Solución de comunicaciones de Aastra para empresas

AASTRA
A Mitel Company

Aastra 6867i y Aastra 6869i
Guía de usuario

Sistemas de comunicación soportados:
Aastra 415
Aastra 430
Aastra 470

Esta guía de usuario describe las funciones, la configuración y el uso del teléfonos SIP Aastra 6867i y Aastra 6869i en los sistemas de comunicaciones mencionados anteriormente.

eud-1636_es / 1.1 – R3.2 – © 01.2015

Bienvenido...

Bienvenido a la guía de usuario de los teléfonos de sobremesa Aastra 6867i y Aastra 6869i[a] para sistemas de comunicaciones Aastra 400.

Esta guía le ayudará a usar el teléfono e introducirle paso a paso en sus funciones y configuración. Si necesita soporte técnico o más información sobre otros productos de Aastra, consulte nuestra página web *www.aastra.ch* y *www.aastra.com* o el *Aastra DocFinder*.

Esta guía de usuario sólo es relevante para los teléfonos SIP de Aastra conectados a un sistema de comunicaciones Aastra 400. Existen otras guías de usuario disponibles para el funcionamiento en otros sistemas de comunicaciones o para el funcionamiento directo a través de un proveedor SIP. Póngase en contacto con su administrador del sistema si tiene dudas sobre si tiene la guía de usuario correcta para sus requisitos.

Notas:

- No todas las prestaciones mencionadas están disponibles de forma predeterminada. Póngase en contacto con su administrador del sistema para obtener más información acerca de las prestaciones y los servicios disponibles en el sistema de comunicaciones Aastra 400.
- Su administrador del sistema tiene la opción de configurar de forma individual algunas de las prestaciones del teléfono. En este caso, sus valores predeterminados diferirán de los valores predeterminados descritos en esta guía de usuario.
- Algunas funciones se ofrecen tanto desde el sistema de comunicaciones Aastra 400 como de forma local desde su teléfono SIP de Aastra. Como el sistema de comunicaciones Aastra 400 no soporta completamente las funciones locales, recomendamos que el administrador del sistema lleve a cabo la configuración o utilice el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Información de Seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes.

Conexiones

Conecte siempre los conectores del cable telefónico en las tomas apropiadas. Nunca modifique usted mismo los conectores.

Fuente de alimentación

Es posible alimentar el teléfono de diversas formas. Preste atención a la información proporcionada por el administrador del sistema.

Nota:
El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.

Objetos metálicos

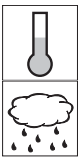
Los terminales telefónicos generan campos magnéticos que pueden atraer pequeños objetos metálicos como grapas o clips. Para evitar lesionarse accidentalmente, no coloque el teléfono cerca de esos objetos.

Mantenimiento

Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado.
Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el aparato. No utilice productos químicos.

Control de costes y Protección de datos

Debería proteger su teléfono con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal.



Condiciones ambientales

No utilice el aparato fuera del rango de temperatura de +5°C hasta, aproximadamente, +40°C. Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor. Proteja su aparato de la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor.
No exponga su aparato a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada.

Eliminación

Asegúrese de desechar su dispositivo, las baterías y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recogida.

Accesorios

Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

Información documental

Sistema de comunicaciones y versiones de software

Algunas prestaciones personalizadas no están soportadas en todos los sistemas de comunicaciones o en todas las versiones de software. Estas secciones se resaltan con una letra entre corchetes. La siguiente descripción general contiene información sobre las versiones de software que soportan las prestaciones personalizadas afectadas. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

	R3.2							
[a]	x							
[b]								
[c]								
[d]								

Denominación del documento

- N° de documento: eud-1636
- N° de versión: 1.1
- Basado en la versión de software del servidor de comunicaciones: R3.2
- Válido a partir de la versión de software del servidor de comunicaciones: R3.1
- Copyright © 01.2015 Aastra Technologies Limited
- Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:
- *https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1636_es.pdf?get&DNR=eud-1636*

Contenido

Bienvenido... 2

Información de Seguridad 3
Información documental 4

Información relativa al sistema de comunicaciones Aastra 400 7

Teclas, pantalla y guiado por menús 8

Designación de teclas y conectores 9
Símbolos de la pantalla 13
Funcionamiento de su teléfono 14
Utilizar los módulos de expansión 19
Utilizar las etiquetas 21

Llamadas 22

Realizar llamadas 23
Iniciar llamadas 25
Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma 31
Utilizar más funciones 40
Visión general de las funciones disponibles 46
Organizar las ausencias de su oficina 50
Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz 54
Organización dentro del equipo (indicador de ocupación) 57
Tecla de línea en un teléfono multilínea 58
Utilizar funciones con OpenCount 60
Ajustar funciones por control remoto 61

Personalizar su teléfono 62

Configurar la pantalla 63
Configurar las propiedades de audio 64
Configurar los parámetros generales del teléfono 66
Protección frente a llamadas 69
Gestión de las agendas 70
Configurar la mensajería vocal 71
Configurar perfiles de presencia 72
Configurar las teclas 74

Información de producto y de seguridad 77
Información de Seguridad 78
Información sobre el producto 78
Protección de datos 80
Garantía limitada (solo para Australia) 81

Índice 84

Información relativa al sistema de comunicaciones Aastra 400

Concepto de usuario con número único

Su administrador del sistema puede configurar distintos terminales para usted con el mismo número (concepto número único). Usted tiene sólo un nombre y número de teléfono con el que se identifica a sus compañeros, independientemente del terminal desde el que haga sus llamadas. La ventaja es que puede ser encontrado siempre en el mismo número, independientemente de donde usted se encuentre.

Con el encaminamiento personalizado se puede definir dónde se encaminan las llamadas entrantes (consultar el capítulo "Activar el encaminamiento personal", página 41).

Es posible determinar el teléfono en el cual se señaliza acústicamente una llamada con Timbre único (ver capítulo "Activar el timbre único", página 42). Su administrador del sistema puede establecer si realmente usted está ocupado para una llamada entrante (Ocupado si Ocupado). Seguirá pudiendo realizar llamadas salientes adicionales con los otros terminales. Las listas de llamadas y los contactos almacenados en el sistema de comunicaciones Aastra 400 están disponibles en todos los teléfonos y son automáticamente sincronizados. Se realizará una llamada por voz a todos los teléfonos que soporten esta función.

Aastra Self Service Portal

El Aastra Self Service Portal es una aplicación Web para teléfonos en un sistema de comunicaciones Aastra 400. El Aastra Self Service Portal le ayuda a configurar y adaptar los parámetros personales de su teléfono (es decir, la configuración de las teclas, las etiquetas para las teclas configurables, el idioma de la pantalla, etc.) de manera directa y autónoma en su PC.

Recibirá una cuenta de usuario para el Aastra Self Service Portal de su jefe de recepción y, una vez registrado en la aplicación, accederá a la página principal que le ofrecerá una visión general de todos sus teléfonos. Consulte la ayuda en línea del Aastra Self Service Portal para obtener información adicional acerca de un tema en concreto.

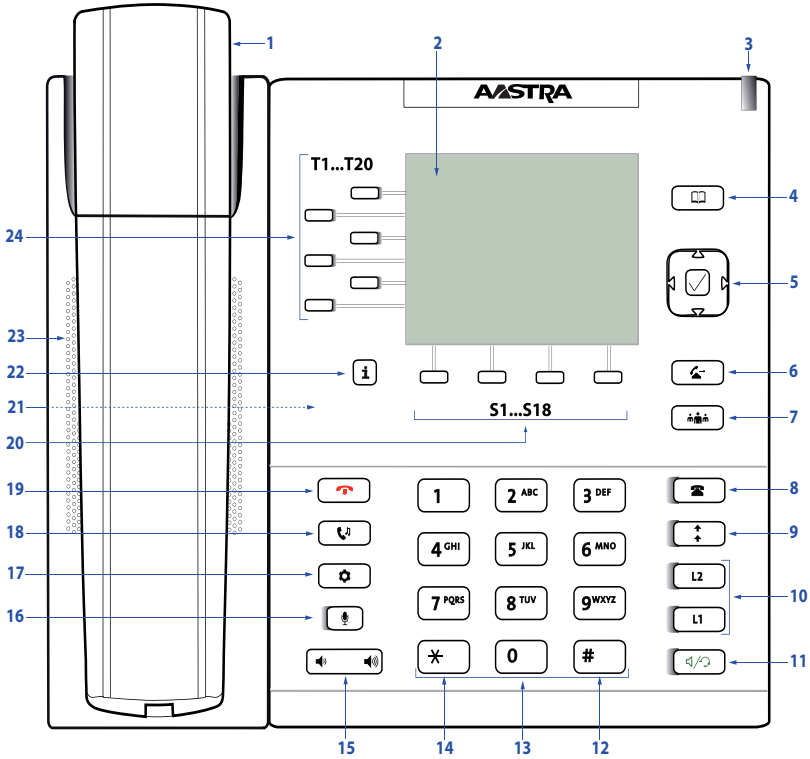
Póngase en contacto con su administrador del sistema para acceder al Aastra Self Service Portal.

Teclas, pantalla y guiado por menús

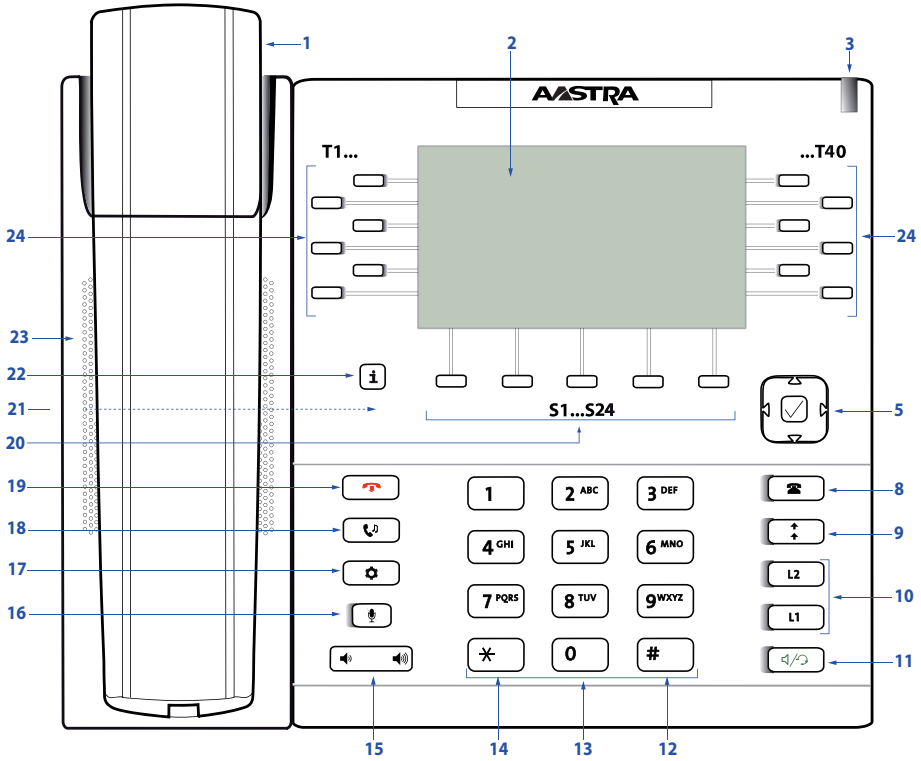
Las secciones a continuación le ofrecen un resumen y notas de uso acerca de qué teclas y conectores están disponibles en su teléfono.

Designación de teclas y conectores *9*
Símbolos de la pantalla..... *13*
Funcionamiento de su teléfono *14*
Utilizar los módulos de expansión..... *19*

Designación de teclas y conectores



Aastra 6867i



Aastra 6869i

Nº.	Tecla		Descripción y uso
1		**Inalámbrico**	
2		**Pantalla**	Pantalla a color: • Arriba a la izquierda: Número de línea y nombre • Arriba a la derecha: Visualización del estado (símbolos de pantalla) • Abajo a la derecha: Notificaciones de estado • Centro: Pantalla, dependiendo del estado del teléfono
3		**LED de mensaje**	El color y el estado señalizan un evento específico.
4		**Tecla de agenda (sólo /Aastra 6867i)**	Abrir la búsqueda en el directorio

Nº.	Tecla		Descripción y uso
5		**Tecla de navegación con tecla de selección**	
		Teclas de navegación horizontal	• Alternar entre la pantalla en estado de reposo y la selección de línea • Desplazarse en la lista de opciones
		Teclas de navegación vertical	• Desplazarse en los submenús de la lista de opciones
		Tecla de selección	• Seleccionar un elemento de menú • Confirmar la configuración
6		**Tecla Reenviar (sólo /Aastra 6867i)**	Transferencia de llamada
7		**Tecla Conferencia (sólo /Aastra 6867i)**	Establecer llamadas de conferencia
8		**Tecla Listas de llamadas**	Abrir el menú de lista de llamadas: • no contestadas • contestadas • Lista de rellamada
9		**Tecla de rellamada**	Uso del último número de teléfono marcado
10		**Teclas de línea L1 a L2 con LED**	Aastra 6867i: 2 teclas de línea. Hay un total de 9 líneas disponibles. Aastra 6869i: 2 teclas de línea. Hay un total de 12 líneas disponibles. • Tomar una línea • Responder una llamada • Alternancia entre llamadas con configuración simultánea de varias teclas de línea
11		**Tecla de altavoz y auriculares con LED**	• Activar y desactivar la escucha abierta • Activar y desactivar el micrófono del auricular • Activar y desactivar el micrófono del auricular
12		**Tecla almohadilla**	Introducir # o caracteres especiales
13		**Teclas de dígitos 1-9**	Introducir caracteres y dígitos
14		**Tecla asterisco**	Introducir * o espacio
15		**Teclas de volumen**	Ajustar volumen

Nº.	Tecla		Descripción y uso
16		**Tecla de micrófono con LED**	• Activar y desactivar el modo manos libres • Activar y desactivar el micrófono del auricular • Activar y desactivar el micrófono del auricular
17		**Tecla Opción**	Abrir un menú de configuración local (lista de opciones)
18		**Tecla Espera**	• Poner en espera una llamada activa • Recuperar la llamada que está en espera
19		**Tecla Terminar**	• Finalizar una llamada • Volver a la pantalla en estado de reposo • Salir del editor sin modificaciones
20		**Teclas programables de la parte inferior S1-S18 (Aastra 6867i)**	• 4 teclas configurables libres que se pueden configurar con un total de 18 funciones o números de llamada, o que son configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones Aastra 400 con funciones dependientes del contexto.
		Teclas programables de la parte inferior S1-S24 (Aastra 6869i)	• 5 teclas configurables libres que se pueden configurar con un total de 24 funciones o números de llamada, o que son configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones Aastra 400 con funciones dependientes del contexto.
21		**Detrás:** • Conexión para módulo de expansión • Conexión para alimentación • Conexión para USB 2.0 • Conexión GigE dual para PC y LAN • Conexión para auriculares • Conexión combinada de módulo de cuatro pines con auriculares DHSG/EHS[1)] • Conexión para alimentación sobre Ethernet, clase 2 (sólo Aastra 6867i) • Conexión para alimentación sobre Ethernet, clase 3 (sólo Aastra 6869i) • Conexión para montaje mural • Conexión para teclado magnético	
22		**Tecla información**	Abrir el estado del teléfono de un contacto en el indicador de ocupación
23		**Altavoz**	
24		**Teclas programables de la parte izquierda T1-T20 con LED (Aastra 6867i)**	6 teclas de libre configuración que se pueden configurar con un total de 20 funciones, números de llamada o indicadores de ocupación. Un LED ubicado junto a cada tecla de función señaliza el estado funcional.
		Teclas programables de la parte izquierda/derecha T1-T40 con LED (Aastra 6869i)	12 teclas de libre configuración que se pueden configurar con un total de 40 funciones, números de llamada o indicadores de ocupación. Un LED ubicado junto a cada tecla de función señaliza el estado funcional.

[1)] Utilice únicamente la conexión de auriculares para conectar auriculares. Conectar otro dispositivo puede causar daños a su teléfono y anular la garantía.

Nota:
Los teléfonos Aastra 6867i y Aastra 6869i disponen de cubiertas de tecla extraíbles. Si cambia la posición de una función en su teléfono, puede cambiar la función a la correspondiente tecla de función mediante el Aastra Self Service Portal. Puede encontrar una visión general de las funciones intercambiables en el capítulo "Teclas disponibles", página 74.

Símbolos de la pantalla

Estados de la conexión de llamada, teclas programables, información

	Llamadas entrante		Establecimiento de la conexión
	Llamadas en espera		Tecnología de audio Aastra Hi-Q™
	Nuevo mensaje de voz (incluye el número)		Mensaje de voz escuchado
	Teléfono bloqueado		No molestar (si ocupado)
	• Encriptación de datos y voz • Modo de la mensajería vocal: Grabar no permitido		Modo de la mensajería vocal: Grabar permitido

Tecla Opción

	Idioma		Estado
	Fecha y hora		Fecha y hora: Parámetros
	Fecha y hora: Zona horaria		Fecha y hora: Cfg. fecha y hora
	Bloquear		Bloquear: Contraseña
	Bloquear: Bloquear el teléfono		
	Audio		Audio: Modo audio

Tecla Opción			
	Audio: Auriculares		Audio: Tonos
	Audio: Conjunto de tonos		
	Pantalla		Reiniciar
	Teclado		Teclado: Marcación rápida

Estado de presencia			
	Disponible (predeterminado)		Ausente
	Reunión		Ocupado
	No disponible		

Funcionamiento de su teléfono

La mayoría de las teclas y funciones se describen en la leyenda de las teclas. También puede encontrar aquí otras descripciones generales y ayudas de funcionamiento.

Visión general del menú del sistema

El acceso al menú del sistema se realiza a través de la tecla programable *Menu*. Este elemento contiene las siguientes entradas de menú. Consulte los correspondientes capítulos de esta guía de usuario para obtener información adicional acerca de estas entradas de menú.

Entrada	Menú del sistema	Entrada	Menú del sistema
1	*Lista de llamadas*	5	*Presencia*
2	*Búsqueda en el directorio*	6	*Encaminamiento de llamadas*
3	*Correo vocal*	7	*Melodías alarma*
4	*Desviar*	8	*Información*

Utilización de la tecla programable / tecla de navegación

Las teclas programables son teclas que son configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones Aastra 400 con funciones dependientes del contexto. Dichas funciones se muestran en pantalla sobre las teclas programables. Las teclas programables se configuran con las funciones más utilizadas normalmente, por lo que la tecla programable de la izquierda siempre es la tecla *Atrás* y la tecla programable de la derecha siempre es la tecla Más ( ) cuando se han configurado más de cuatro teclas programables. La tecla Más es necesaria para cambiar entre los distintos niveles de teclas. El número de puntos indica el número de niveles.

Un menú puede tener varios submenús. Pulse la tecla programable sugerida o la tecla de selección para acceder al submenú o a la selección de posibles opciones de edición, o para llevar a cabo la acción.

Teclas de libre configuración

Su teléfono está equipado con teclas de libre configuración. Las funciones populares son configuradas en teclas configurables específicas de forma predeterminada por su administrador del sistema (ver capítulo "Visión general de la configuración de la tecla de función (configuración predeterminada de la tecla)", página 16). El resto de teclas configurables se pueden configurar con un tipo de acción específica: Número de llamada, función, indicador de ocupación. Sólo es posible guardar un indicador de ocupación en las teclas de función T1 a T20 (Aastra 6867i) o en las teclas de función T1 a T40 (Aastra 6869i).

La configuración de las teclas no se realiza directamente en el teléfono. Parámetros disponibles para la configuración de las teclas:

- **Sistema de comunicación Aastra 400:** La configuración ya ha sido realizada por su administrador del sistema en el sistema de comunicaciones.
- **Aastra Self Service Portal:** Puede utilizar el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7) donde puede configurar, cambiar o eliminar las teclas como desee.

Encontrará más información acerca de las teclas configurables en el capítulo "Configurar las teclas", página 74.

Visión general de la configuración de la tecla de función (configuración predeterminada de la tecla)

Los teléfonos Aastra 6867i/Aastra 6869i en el sistema de comunicaciones Aastra 400 se entregan con la siguiente configuración para la tecla de función. Tenga en cuenta que su administrador del sistema puede cambiar esta configuración y que por tanto su teléfono puede diferir de esta configuración predeterminada.

Tecla de función	Aastra 6867i	Aastra 6867i si está registrado como teléfono de libre ocupación
Tecla T1 a T20	Vacío[1)]	Vacío[1)]
Tecla S1	Menú del sistema	Menú del sistema
Tecla S2	Menú de mensajería vocal	Libre ocupación: Entrar/salir
Tecla S3	Menú de desvío de llamada	Petición de retrollamada
Tecla S4	Capturar (responder una llamada propia)	Vacío[1)]
Tecla S5	Menú encaminamiento	Vacío[1)]
Tecla S6	Bloqueo teléfono: Act./desact.	Vacío[1)]
Tecla S7	Petición de retrollamada	Vacío[1)]
Tecla S8-S18	Vacío[1)]	Vacío[1)]

[1)] La asignación de teclas se configura con una función vacía.

Tecla de función	Aastra 6869i	Aastra 6869i si está registrado como teléfono de libre ocupación
Tecla T1 a T20	Vacío[1)]	Vacío[1)]
Tecla S1	Menú del sistema	Menú del sistema
Tecla S2	Agenda: Sistema	Libre ocupación: Entrar/salir
Tecla S3	Menú de mensajería vocal	Petición de retrollamada
Tecla S4	Menú de desvío de llamada	Vacío[1)]
Tecla S5	Capturar (responder una llamada propia)	Vacío[1)]
Tecla S6	Menú encaminamiento pers.	Vacío[1)]
Tecla S7	Bloqueo teléfono: Act./desact.	Vacío[1)]
Tecla S8	Petición de retrollamada	
Tecla S9 a S18	Vacío[1)]	Vacío[1)]

[1)] La asignación de teclas se configura con una función vacía.

Visión general del teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico se puede utilizar para introducir dígitos y la contraseña, para introducir texto y caracteres especiales y también para la marcación rápida. Pulse la correspondiente tecla repetidamente hasta visualizar el carácter deseado.

El teclado alfanumérico está configurado con los caracteres de la siguiente tabla. Tenga en cuenta que la selección real de caracteres depende del idioma seleccionado.

1	1 . h ; = _ , - ' & ( )	2 ABC	A B C 2 Ä Á À Â Ã Æ Å Ç А Б В Г a b c 2 ä á à â ã æ å ç а б в г
3 DEF	D E F 3 É Ê Д Е Ё Ж Э d e f 3 é è ê Д е ё ж з	4 GHI	G H I 4 Í Ï Î И Й К Л g h i 4 ì í ï î и й к л
5 JKL	J K L 5 М Н О П j k l 5 м н о п	6 MNO	M N O 6 Ñ Ö Ó Ò Ô Õ Ø Р С Т У m n o 6 ñ ö ó ò ô õ ø р с т у
7 PQRS	P Q R S 7 ß Ф Х Ц Ч p q r s 7 ß ф х Ч ч	8 TUV	T U V 8 Ü Ú Ù Û Ш Щ Ъ Ы t u v 8 ü ú ù û ш щ ъ ы
9 WXYZ	W X Y Z 9 Ь З Ю Я w x y z 9 ь з ю я	0	0 +
*	* <Espacio>	#	# / \ @ §

Introducir texto

Entrada de dígitos y letras: En modo texto puede alternar entre la entrada de dígitos y letras mediante la tecla programable *abc / ABC / 123*.

Corregir la entrada: Para borrar un carácter incorrecto utilice la tecla programable *Atrás*.

Confirmar la entrada: Es posible confirmar una entrada o una selección mediante la tecla programable *Seleccionar* o *Introducir*.

Salir del editor sin guardar: Con la tecla programable *Atrás* o con la tecla Terminar se puede cancelar la entrada sin salvar o volver al estado de reposo en el menú.

Visión general de los LEDs

Dependiendo de la situación o el estado, el LED de mensaje del teléfono o el LED de la tecla de función o la tecla de línea se enciende.

LED de mensaje	Estado	Descripción
	Parpadea rápidamente	• Llamadas entrante • Llamadas Aviso
	Parpadea lentamente	Nuevos mensajes de voz
	Encendido	Teléfono bloqueado

LED de la tecla de línea	Estado	Descripción
	No se enciende	Línea libre
	Parpadea rápidamente	• Llamadas entrante • Llamadas Aviso
	Parpadea lentamente	Interlocutor en espera. La llamada se puede responder en cualquier teléfono.
	Encendido	Conexión activa

LED de la tecla de función o indicador de ocupación	Estado	Descripción
	No se enciende	• La función está desactivada • Usuario libre (indicador de ocupación)
	Parpadea rápidamente	Se está llamando al usuario (Indicador de ocupación)
	Encendido	• La función está activada • Usuario ocupado (indicador de ocupación)

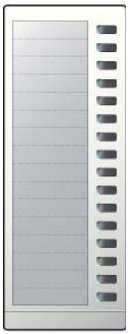
Utilizar los módulos de expansión

La conexión de módulos de expansión a su teléfono le ofrece teclas adicionales de libre configuración.

Módulo de expansión Aastra M680i

Es posible conectar hasta tres módulos de expansión Aastra M680i de forma conjunta a su teléfono. El Aastra M680i tiene las siguientes propiedades:

- 16 teclas de línea. Tres módulos de expansión le ofrecerían entonces 48 teclas configurables adicionales.
- Cada teclado tiene un LED para señalización visual.
- Las teclas de los módulos de expansión soportan todos los tipos de teclas que estén soportados por las teclas de su teléfono.
- Las teclas configurables del módulo de expansión pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables de su teléfono.
- La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).
- Etiquetas para la identificación de las teclas (ver capítulo "Utilizar las etiquetas", página 21).



Módulo de expansión Aastra M685i

Puede conectar un módulo de expansión Aastra M685i [a] a su teléfono. Además, puede conectar dos Aastra M680is. El módulo Aastra M685i tiene las siguientes propiedades:

- Pantalla táctil en color
- Tres niveles de teclas de 28 teclas configurables cada uno (84 teclas configurables en total). Un Aastra M685i y dos Aastra M680i le ofrecerían entonces 116 teclas configurables adicionales.
- Cada teclado tiene un LED para señalización visual.
- Las teclas de los módulos de expansión soportan todos los tipos de teclas que estén soportados por las teclas de su teléfono.
- Las teclas configurables del módulo de expansión pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables de su teléfono.
- La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).
- Si quita un módulo de expansión o si modifica el orden de los módulos de expansión conectados, la configuración de las teclas no cambia.
- La configuración del contraste y el retroiluminado de la pantalla se toma de su teléfono.

Nº.	Tecla		Descripción
1		**Teclas de función A1-A84** (3 niveles de teclas de 28 teclas cada uno)	Teclas de libre configuración: un LED ubicado junto a cada tecla de función señaliza el estado funcional
2		**Tecla de función para el nivel 1, 2, 3**	Acceder al nivel deseado.

Teclado Aastra K680i

Es posible conectar un teclado magnético a su teléfono para simplificar la introducción de texto. El Aastra K680i[a] tiene las siguientes propiedades:

- El teclado se puede conectar y extraer magnéticamente.
- La conexión del teclado esta disponible en tres versiones:
  - QWERTY (Aastra K680i QY),
  - QWERTZ (Aastra K680i QZ),
  - AZERTY (Aastra K680i AY). Nota: Para introducir números, pulse Mayús + Número.
- El teléfono proporciona la alimentación al teclado.

Utilizar las etiquetas

Imprimir y colocar las etiquetas

Las etiquetas se pueden crear e imprimir mediante el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Aastra M680i:

1. Cree las etiquetas mediante el Aastra Self Service Portal e imprímalas (configuración importante de impresión: "Escalado de página para imprimir: Ninguno").
2. Recorte las etiquetas siguiendo las marcas.
3. Retire la cubierta e inserte la etiqueta en el espacio disponible para ello.
4. Vuelva a insertar la cubierta en los espacios del teclado.

Llamadas

Las secciones siguientes explican las prestaciones suplementarias añadidas a su teléfono para un uso más eficiente.

Realizar llamadas *23*

Iniciar llamadas *25*

Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma *31*

Utilizar más funciones *40*

Visión general de las funciones disponibles *46*

Organizar las ausencias de su oficina *50*

Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz *54*

Organización dentro del equipo (indicador de ocupación) *57*

Tecla de línea en un teléfono multilínea *58*

Utilizar funciones con OpenCount *60*

Ajustar funciones por control remoto *61*

Realizar llamadas

Esta sección le explica cómo realizar sus llamadas

Responder, finalizar o rechazar una llamada

Responder una llamada: El teléfono suena y parpadean el LED de mensaje y el LED de la tecla de línea. Si se recibe el número de su interlocutor, se mostrará en la pantalla. Si el número de teléfono está almacenado en la agenda privada o en el sistema de comunicaciones Aastra 400, la pantalla también mostrará el nombre correspondiente.

Escucha en abierto: Con la función modo de escucha en abierto se activa el altavoz además del auricular para que otras personas en la sala puedan escuchar la llamada. Usted puede continuar con la llamada usando el auricular.

Rechazar una llamada: Siempre que no haya respondido una llamada, podrá rechazarla mientras esté sonando el teléfono

Responder una llamada con el auricular:
Descuelgue el teléfono.

Responder una llamada con la tecla de línea
Pulse la tecla de línea y descuelgue el auricular.

Responder una llamada con la tecla programable:
Pulse la tecla programable *Responder* y descuelgue el auricular.

Escucha en abierto durante una llamada:
Activar: Pulse la tecla altavoz.
Desactivar: Pulse la tecla Altavoz una segunda vez.

Terminar una llamada en el modo de escucha en abierto:
Pulse la tecla altavoz y descuelgue el auricular.

Nota:
Si sólo cuelga el auricular, el teléfono cambia a modo manos libres.

Finalizar una llamada:
Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.

Rechazar una llamada:
Pulsar la tecla Terminar o la tecla programable *Ignorar* mientras está sonando el teléfono.

Utilizar el teléfono en modo manos libres

Quiere que otras personas se unan a la conversación o tener las manos libres mientras realiza la llamada.

La función de manos libres activa el altavoz y el micrófono. Asegúrese de que el micrófono del modo manos libres no esté obstruido. Se mejora la calidad del sonido si ajusta el volumen de su teléfono a un nivel bajo.

Responder o terminar una llamada en modo manos libres:
Responder: Pulse la tecla altavoz o la tecla de línea.
Finalizar: Pulse la tecla Terminar.

Manos libres durante una llamada:
1. Pulse la tecla altavoz.
   ➔La escucha en abierto está activada.
2. Cuelgue el auricular.
   ➔Manos libres está activado.

Para continuar la llamada con el teléfono:
Descuelgue el teléfono.
➔ El altavoz y el micrófono manos libres están ahora desactivados.

Finalizar una llamada:
Cuelgue el auricular.

Desconectar el micrófono

En medio de una conversación usted quiere hablar brevemente con otra persona de alrededor sin que su interlocutor le oiga.

Puede activar y desactivar el teléfono durante una llamada, sin importar si está utilizando el auricular, los auriculares o el sistema manos libres.

Conectar y desconectar el micrófono durante una llamada:
Activar: Pulse la tecla Micrófono.
Desactivar: Pulse la tecla Micrófono una vez.
➔ El micrófono se activa y desactiva, el LED de la tecla Micrófono parpadea o no.

Uso de los auriculares

Para realizar una llamada con los auriculares.

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla altavoz, la llamada se ofrece en los auriculares. Como alternativa, también se puede contestar la llamada descolgando el auricular

Todas las posibilidades de configuración del modo auriculares se pueden encontrar en el capítulo "Ajuste de propiedades de audio", página 65. Puede encontrar más información en el manual de usuario de sus auriculares.

Responder una llamada con los auriculares:
Pulse la tecla en los auriculares o la tecla altavoz.

Finalizar una llamada con los auriculares:
Pulse la tecla en los auriculares o la tecla altavoz.

Iniciar llamadas

Esta sección explica algunas prestaciones de que dispone su teléfono para efectuar una llamada.

Marcación con el número de teléfono

Quiere llamar a alguien e introduce su número de teléfono personal.

En preparación de llamada puede introducir un número de teléfono sin que se marque automáticamente, para tener tiempo de revisarlo y, si fuera necesario, corregirlo. El número no se marca hasta que no se descuelga, por ejemplo levantando el auricular.

<Número de llamada>

Marcación con el número de teléfono:
Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.
Los caracteres introducidos de forma incorrecta se pueden eliminar mediante la tecla programable *Atrás* o con la tecla de navegación hacia la izquierda.

Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)

Quiere efectuar una llamada introduciendo un nombre.

Con la búsqueda en el directorio es posible buscar un contacto en su agenda privada, en la agenda del sistema o en una agenda externa conectada. El tiempo de respuesta puede variar dependiendo del tamaño y del número de agendas conectadas. Están disponibles las siguientes opciones de búsqueda:

Menú	Descripción
Marcación rápida	Con la marcación rápida, solamente necesita pulsar las teclas numéricas una vez por cada letra, incluso aunque cada tecla esté asignada a varias letras. Un algoritmo inteligente permite una búsqueda rápida de resultados.
Marcación por nombre	Introduzca la letra correspondiente para marcar por nombre. El nombre y apellido deben estar separados por un espacio (tecla *).
Búsqueda avanzada	Si selecciona *Búsqueda avanzada*, podrá realizar la búsqueda directamente en las agendas externas conectadas. Esta función no está disponible si no hay agendas externas conectadas. El nombre, el apellido y la ciudad deben estar separados por un espacio, por ejemplo "ja m ma" para Javier Martín en Madrid.

Consejos para realizar búsquedas

- Pulse una vez cada tecla correspondiente a los primeros caracteres del nombre que está buscando. Para cada letra, la pantalla muestra el dígito correspondiente, por ejemplo un "6" para el carácter "n".
- Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.
- La función de búsqueda no se ve afectada por la introducción de letras mayúsculas/minúsculas o caracteres especiales.
- Encontrará más información acerca de las agendas en el capítulo "Gestión de las agendas", página 70.

Búsqueda en el directorio:
Pulse la tecla Agenda.

Menú

Búsqueda en el directorio:
Pulse la tecla de función para el Menú.

Búsqueda en el directorio

Desplácese hasta Búsqueda en el directorio y pulse la tecla de navegación a la derecha.

<Búsqueda en el direct.>

Búsqueda en el directorio con marcación rápida: En el campo *Marcación rápida* introduzca los primeros caracteres del nombre que desea buscar mediante el teclado en pantalla.
Búsqueda en el directorio con marcación por nombre: En el campo *Marcación por nombre* introduzca los primeros caracteres del nombre que desea buscar.
Búsqueda en el directorio con búsqueda avanzada: En el campo *Búsqueda avanzada* introduzca los primeros caracteres del nombre que desea buscar y la ciudad (todo ello separado por un espacio).

Búsqueda

Pulse la tecla programable *Búsqueda*.
➔ Se muestra la lista de nombres (o *Lista vacía* si el teléfono no puede encontrar un usuario que coincida).

Desplácese a través de la lista y seleccione el usuario deseado.

Descuelgue el teléfono.
→ Se marca el número que aparece en pantalla.

Marcar utilizando la lista de llamadas

Desea realizar una llamada a un usuario desde una de las tres listas de llamadas. Puede escoger entre las siguientes listas de llamadas:

Lista de llamadas	Descripción
Ll. no contestadas	Lista de personas que han intentado ponerse en contacto con usted estando ausente.
Llamadas contestadas	Lista de llamadas contestadas.
Lista de rellamada	Lista de llamadas realizadas.

Su teléfono almacena automáticamente el número de teléfono y el nombre de la persona en una lista de llamadas en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Con el concepto de usuario con número único (ver capítulo "Concepto de usuario con número único", página 7) puede llamar a los usuarios mediante una de estas listas de llamadas. Las listas de llamadas individuales incluyen un máximo de 30[a] entradas por lista. Encontrará más información acerca de las listas de llamadas en el capítulo "Editar opciones para la lista de llamadas", página 54.

Las listas de llamadas se pueden gestionar mediante la tecla de lista de llamadas, la tecla de remarcación, el menú del sistema o un tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Lista de llamadas contestadas/no contestadas
Pulse el botón de lista de llamadas.

No contest./Contestadas

Desplácese hasta *No contestadas* o *Contestadas* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
→ La pantalla muestra una lista de las últimas llamadas no contestadas o contestadas.

Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.

Descuelgue el teléfono.
→ Se marca el número de teléfono del usuario.

Nota:
Una vez efectuada la conexión, la entrada se borra de la lista de llamadas no contestadas.

Lista de rellamada:
Pulse la tecla de rellamada.
→ Se muestra la lista de las últimas llamadas realizadas.

Para desplazarse a través de la lista de los últimos números marcados pulse la tecla de navegación hacia abajo.

Descuelgue el teléfono.
→ Se marca el número de teléfono del usuario.

Marcación con una tecla configurable

Usted quiere llamar a alguien cuyo número de teléfono está almacenado en una tecla configurable.

Para conocer cómo configurar una tecla configurable, ver el capítulo "Configurar las teclas", página 74.

Para llamar con el auricular:
1. Descuelgue el teléfono.
2. Pulse la tecla configurable deseada.
→ Se marca el número de teléfono.

Utilizar el teléfono en modo manos libres:
Pulse la tecla configurable deseada.
→ Se marca el número de teléfono.

Marcación con la tecla de línea

Desea realizar una llamada mediante una tecla de línea.

Aastra 6867i: Puede realizar una llamada mediante una tecla de línea. Su teléfono está equipado con dos teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2). Su administrador del sistema puede configurar hasta siete teclas de línea adicionales (haciendo un total de nueve). El número real de teclas de línea depende de la configuración del sistema. Pulse una tecla de línea dedicada directamente o seleccione una línea pulsando la tecla de navegación horizontal a la derecha. La pantalla mostrará el número de línea (L1, L2 etc.). Si hay una línea libre se podrá utilizar la tecla programable *Nva. llama.* en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Aastra 6869i: Puede realizar una llamada mediante una tecla de línea. Su teléfono está equipado con dos teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2). Su administrador del sistema puede configurar hasta diez teclas de línea adicionales (haciendo un total de doce). El número real de teclas de línea depende de la configuración del sistema. Pulse una tecla de línea dedicada directamente o seleccione una línea pulsando la

tecla de navegación horizontal a la derecha. La pantalla mostrará el número de línea (L1, L2 etc.). Si hay una línea libre se podrá utilizar la tecla programable *Nva. llama.* en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Puede conmutar la línea pulsando la tecla. La llamada activa se pone en espera localmente de forma automática.

<Número de llamada>

Marcación con la tecla de línea:
Introduzca el número de teléfono.

L1

Pulse una tecla de línea libre.
➔ Se marca el número de teléfono. Se enciende el LED de la tecla de línea.

L2

Retener la llamada y conmutar a otras líneas:
1. Pulse una segunda tecla de línea libre o seleccione una nueva tecla de línea con la tecla de navegación horizontal.
2. Introduzca el número de teléfono.

➔ La llamada se pone en espera en la tecla de línea 1 y la llamada en la tecla de línea 2 pasa a estar activa.

Nota:
Pulse la tecla de línea 1 para volver de nuevo al interlocutor de la línea 1 (ver también el capítulo "Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor", página 34).

Activar otro teléfono de Aastra para realizar llamadas

Desea realizar una llamada desde otro teléfono de Aastra utilizando su configuración personal, por ejemplo, desde el teléfono de un compañero o desde una sala de reuniones.

Puede activar otro teléfono de Aastra para hacer llamadas externas o internas utilizando su configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. Puede activar el teléfono para llamadas profesionales o privadas. Una vez que usted haya activado el teléfono utilizando un código de función y su PIN, estará disponible la marcación por su agenda privada. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.

<Código de función>

Llamadas de empresa:
1. Introduzca el código de función #36 para una llamada de empresa.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el número de teléfono interno o externo con el dígito de acceso a enlace.

Descuelgue el teléfono.
➔ Se marca el número que aparece en pantalla.

Nota:
Después de colgar, la marcación por nombre y su agenda privada siguen disponibles durante un minuto por si desea efectuar otra llamada.

<Código de función>

Llamadas privadas:

1. Introduzca el código de función #46 para una llamada privada.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.
5. Descuelgue el teléfono.

➔ El teléfono está ahora activo; se llama al usuario externo.

Nota:
El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 68).

Llamada privada con PIN

Quiere efectuar una llamada privada desde su teléfono o desde otro teléfono Aastra.

Con la ayuda de su código personal puede utilizar cualquier teléfono para efectuar llamadas externas usando su propia configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted. El número marcado no se almacena en la lista de rellamadas del último número.

<Código de función>

Llamada privada con PIN:

1. Introduzca el código de función #46 seguido por su número interno.
2. Introduzca su PIN.
3. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.

Descuelgue el teléfono.

➔ Ahora el teléfono está activo. Se llama al usuario externo.

Nota:
El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 68).

Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma

Esta sección explica las prestaciones especiales proporcionadas por su teléfono antes de realizar una (segunda) llamada o durante una llamada activa.

Petición de retrollamada

Usted quiere hablar con cierta persona. El usuario está ocupado o no responde. Puede efectuar peticiones de retrollamada tanto para números internos como externos. No todos los proveedores soportan esta función.

Si la parte llamada está ocupada, puede activar una retrollamada. En dicho caso, su teléfono comenzará a sonar tan pronto como cuelgue la parte a la que está intentando llamar. Cuando descuelga el auricular, se marca directamente el número de la persona con la que quiere hablar. También puede efectuar una petición de retrollamada cuando la parte llamada no contesta. La persona con la que queremos comunicar tendrá un mensaje en su pantalla indicando la petición de retrollamada.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Notas:
- Sólo puede activar una retrollamada de forma simultánea.
- Una petición de retrollamada no contestada será cancelada automáticamente por el sistema transcurrida una media hora.

Petición de retrollamada

Activar la retrollamada:

Usted llamó a alguien y escucha el tono de ocupado o tono de llamada. Pulse la tecla de función para *Petición de retrollamada*.

➔ Dependiendo del sistema de comunicaciones escuchará o no un tono de reconocimiento.

Cuelgue el auricular.

➔ Se muestra *Llam. esperada* y se enciende el LED de la tecla de función.

Petición de retrollamada

Desactivar la retrollamada:

Pulse la tecla de función para *Petición de retrollamada*.

➔ Se cancela la petición de retrollamada

Para responder a la petición de retrollamada

Alguien le ha solicitado una devolución de llamada. La pantalla muestra *Retrollamada*.

No es posible responder automáticamente una petición de retrollamada en su teléfono. Puede introducir el número de llamada de forma manual o puede utilizar un ciente CTI como por ejemplo el Aastra OfficeSuite.

<Número de llamada>

Responder la petición de retrollamada:
Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.

Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

Nota:
No es posible borrar una petición de retrollamada.

Ocultar numero

Usted no quiere que su número de teléfono aparezca en la pantalla del terminal de su interlocutor en la red pública. Están disponibles las siguientes opciones:

Menú	Descripción
Permanente	El número de llamada no se muestra nunca.
Por llamada	El número de llamada sólo se debería restringir para ciertas llamadas. Esta función debe ser activada antes de marcar el número de llamada.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Notas:
- Sólo es posible ocultar su número de llamada si selecciona un número de llamada externo.
- La disponibilidad de este servicio suplementario depende de su proveedor de red.

Ocultar numero

Activar/desactivar la restricción de la identidad de la línea llamante permanentemente:
Pulse la tecla de función para *Ocultar numero*.
➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Ocultar numero

Activar CLIR por llamada:
1. Pulse la tecla de función para *Ocultar numero*.
2. Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Selecc*.
➔Se marca el número de llamada pero su propio número no se muestra al otro interlocutor.

Poner en espera a un interlocutor

Desea interrumpir brevemente la llamada activa.

Puede poner al interlocutor en espera y posteriormente recuperar la llamada en el mismo teléfono.

Poner la llamada activa en espera:
Pulse la tecla de espera.
→ El interlocutor pasa a estar en espera, se muestra y el LED de la tecla de línea parpadea.

Recuperar la llamada que está en espera:
Pulse la tecla de espera, la tecla de línea que parpadea o la tecla programable *Descolgar*.
→ La llamada vuelve a estar activa.

Consulta durante una llamada

Usted desea efectuar una llamada breve a alguien sin perder a su interlocutor actual. Después quiere continuar su conversación con el interlocutor original.

Utilizando la función de consulta puede llamar a otra persona en mitad de una llamada y poner a su interlocutor actual en espera. Puede efectuar llamadas de consulta tanto para usuarios internos como externos.

L2

Establecer una llamada de consulta (estando en una llamada activa):
Pulse una tecla de línea libre (si es necesario, seleccione la línea mediante la tecla de navegación horizontal y confirme con la tecla de selección).

<Número de llamada>

Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Marcar*.
→ Se llama al interlocutor de la llamada de consulta y el primer interlocutor queda en espera.

Nota:
Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la llamada de consulta con la tecla programable *Cancel.* o con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor con la tecla de línea que parpadea.

Para finalizar la llamada de consulta:
Pulse la tecla programable *Rechazar* o la tecla Terminar.

L1

Para recuperar al primer interlocutor aparcado:
Pulse la tecla programable *Responder* o la tecla de línea que parpadea.

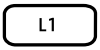
Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor

Está en una llamada de consulta y mientras tanto su interlocutor original está a la espera. Quiere poder cambiar entre una y otra llamada.

En una llamada de consulta, puede usar la función de alternancia de llamadas para poder conmutar entre la parte consultada y la que está en espera. Es posible la alternancia de llamadas tanto con usuarios externos como internos. También puede alternar llamadas entre una conferencia en grupo considerada como una parte y la llamada de consulta considerada como la otra parte.

Alternancia entre llamadas (conmutar entre los interlocutores):
Se encuentra en una llamada activa y ha establecido una conexión con otro interlocutor con la función de consulta.
Pulse la tecla de línea que parpadea o seleccione al otro interlocutor con la tecla de navegación horizontal.
➔ Cambia el interlocutor. Se pone en espera a la otra persona.

Terminar la llamada activa:
Pulse la tecla programable *Rechazar* o la tecla Terminar.



Para recuperar al primer interlocutor aparcado:
Pulse la tecla programable *Responder* o la tecla de línea que parpadea.

Establecer una conferencia

Desea realizar una llamada de conferencia.

Mediante la función de conferencia es posible conectar tres interlocutores. Desde la conferencia, puede iniciar una llamada de consulta con alguna otra persona. Puede alternar llamadas entre una conferencia y la llamada de consulta. Dependiendo de la configuración del sistema, una conferencia puede agrupar hasta 6 participantes. Puede celebrar una conferencia con usuarios internos y externos.

Establecer una conferencia (estando en una llamada activa)
1. Pulse la tecla programable *Conferencia*.
2. Introduzca el número de teléfono del interlocutor de la conferencia.
3. Pulse la tecla programable *Marcar*.
   ➔El interlocutor de la conferencia responde la llamada.
4. Pulse la tecla programable *Conferencia*.

Para abandonar una conferencia:
Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.
➔ El resto de participantes permanecen en la conferencia.

Transferencia de llamada

Desea transferir a su interlocutor con otra persona.

Con la función de transferencia de llamada puede conectar a su interlocutor con otra persona. Puede interconectar a usuarios internos o externos. Es posible transferir la llamada con o sin aviso previo:

Menú	Descripción
Transferencia de llamada con aviso previo	Sólo se transfiere la llamada tras haber hablado primero con el segundo interlocutor.
Transferencia de llamada sin aviso previo	Sin hablar con el segundo interlocutor, se transfiere la llamada colgando el auricular inmediatamente después de marcar el número de llamada.

Aastra 6867i:

Transferencia de llamada con aviso previo (estando en una llamada activa):

1. Pulse la tecla Reenviar.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
   ➔Se llama al segundo interlocutor y el primer interlocutor queda en espera.
3. Espere hasta que la persona haya contestado la llamada.
   ➔Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la segunda llamada con la tecla programable *Cancel.* o con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor.
4. Anuncie la llamada.
5. Cuelgue el auricular.
   ➔Su interlocutor y la otra persona están ahora conectados entre sí.

Transferencia de llamada sin aviso previo (estando en una llamada activa):

1. Pulse la tecla Reenviar.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
   ➔Se llama al segundo interlocutor y el primer interlocutor queda en espera.
3. Espere a escuchar el primer tono de timbre.
4. Cuelgue el auricular.
   ➔Se llama a la otra parte directamente por su interlocutor original.
   ➔Remarcación: Si la otra parte no contesta, se devuelve la llamada a su teléfono.

Aastra 6869i:

Transferencia de llamada

Transferencia de llamada con aviso previo (estando en una llamada activa):

1. Pulse la tecla programable *Transferencia de llamada*.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
   ➔Se llama al segundo interlocutor y el primer interlocutor queda en espera.
3. Espere hasta que la persona haya contestado la llamada.
   ➔Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la segunda llamada con la tecla programable *Cancel.* o con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor.
4. Anuncie la llamada.
5. Cuelgue el auricular.
   ➔Su interlocutor y la otra persona están ahora conectados entre sí.

Transferencia de llamada

Transferencia de llamada sin aviso previo (estando en una llamada activa):

1. Pulse la tecla programable *Transferencia de llamada*.
2. Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable *Marcar*.
   ➔Se llama al segundo interlocutor y el primer interlocutor queda en espera.
3. Espere a escuchar el primer tono de timbre.
4. Cuelgue el auricular.
   ➔Se llama a la otra parte directamente por su interlocutor original.
   ➔Remarcación: Si la otra parte no contesta, se devuelve la llamada a su teléfono.

Capturar (responder una llamada propia)

Desea transferir una llamada de un teléfono a otro sin interrumpir la conexión (por ejemplo, desde un teléfono de sobremesa a un teléfono inalámbrico).

La función de captura se puede utilizar para transferir llamadas entre sus teléfonos. Requisito: Deben estar dentro del concepto de usuario con número único (ver capítulo "Propósito y función", página 78).

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Capturar

Responder una llamada propia (estando en una llamada activa):

Pulse la tecla de función para *Capturar*.

➔ Tras un breve instante, estará conectado con su interlocutor en otro teléfono.

Realizar una llamada por voz

Desea hablar directamente con un usuario interno o un grupo de aviso a través del altavoz, si esta disponible, sin esperar una respuesta (similar al intercomunicador). El destinatario recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos. La llamada se conecta de forma inmediata y unilateral a través del altavoz.

Si el usuario interno ha asegurado su teléfono frente a llamadas por voz (en la configuración, ver capítulo "Activar protección frente a tipos de llamada", página 69), no podrá hablar con él mediante llamada por voz. Obtendrá el tono de ocupado.

La función de llamada por voz [a] debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74). Puede configurar la tecla de función directamente con un usuario determinado o introducir el número de llamada de forma manual cada vez.

Ll. por voz a grupo:

- La llamada por voz será recibida únicamente por aquellos teléfonos que tengan autorización para recibir llamadas por voz y que no estén siendo utilizados.
- En cuanto un usuario del grupo descuelga el auricular para responder la llamada por voz, dicha llamada por voz finaliza para el resto de usuarios del grupo.
- Si la recepción de llamadas por voz no está autorizada en ninguno de los teléfonos del grupo de aviso o todos los teléfonos están siendo utilizados, el llamante recibirá un tono de ocupado.
- Las llamadas por voz a grupo siempre se realizan con una conexión unilateral.
- El número del grupo debe introducirse con dos dígitos.

<Llamada por voz>

Realizar una llamada por voz a un usuario:
Pulse la tecla de función para <llamada por voz a usuario>. Dependiendo de la configuración, introduzca el número de llamada.
➔ El destinatario recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos en el altavoz. Se establece la conexión unilateral y puede hablar.

<Llamada por voz>

Realizar una llamada por voz a un grupo:
Pulse la tecla de función para <llamada por voz a grupo>. Dependiendo de la configuración, introduzca el número de dos dígitos del grupo.
➔ El grupo de extensiones recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos en el altavoz. Se establece la conexión unilateral y puede hablar.

Recibir una llamada por voz\

Recibirá una alerta sobre la llamada por voz con dos tonos cortos[a] y el llamante le hablará directamente a través del altavoz mediante una conexión unilateral. La pantalla muestra *Llamada de voz de*.

Para poder recibir una llamada por voz, su teléfono no debe estar siendo utilizado y tampoco puede estar bloqueado frente llamadas por voz (en la configuración, ver capítulo "Activar protección frente a tipos de llamada", página 69). Para responder la llamada por voz tiene disponibles las siguientes opciones:

- Puede continuar la llamada por voz como una llamada de teléfono descolgando el auricular.
- Puede detener la llamada por voz.

Ll. por voz a grupo:

- La llamada por voz será recibida únicamente por aquellos teléfonos que tengan autorización para recibir llamadas por voz y que no estén siendo utilizados.
- En cuanto un usuario del grupo descuelga el auricular para responder la llamada por voz, dicha llamada por voz finaliza para el resto de usuarios del grupo.
- Si la recepción de llamadas por voz no está autorizada en ninguno de los teléfonos del grupo de aviso o todos los teléfonos están siendo utilizados, el llamante recibirá un tono de ocupado.
- Las llamadas por voz a grupo siempre se realizan con una conexión unilateral.

Recibirá una alerta sobre la llamada por voz con dos tonos cortos y el llamante le hablará directamente a través del altavoz.

Continuar una llamada por voz como llamada de teléfono:
Descuelgue el teléfono.
➔ Hablará a través del teléfono con la persona que realizó la llamada por voz.
Nota:
Si la llamada por voz se realizó a un grupo, el resto de destinatarios de la llamada por voz quedarán excluidos.

Detener la llamada por voz:
Pulse la tecla Terminar.

Grabar una llamada

Quiere grabar la llamada en curso con su interlocutor.

Puede grabar una conversación activa si ha sido autorizado para ello por su administrador del sistema. Su interlocutor puede ser un usuario interno o externo. Las grabaciones se realizan y guardan como copia de seguridad en forma de archivos .wave en su buzón individual de correo electrónico. Para ello, debe configurar al menos una dirección de correo electrónico en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Puede encontrar una visión general de la grabación de llamadas en su buzón de correo electrónico. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede iniciar la grabación de llamadas en las siguientes situaciones:

- durante una llamada activa;
- Durante una conferencia (con un máximo de dos participantes)
- Durante una llamada entrante o saliente
- en preparación de llamada;
- Durante la marcación con una línea ocupada.

La grabación de llamadas sólo comienza cuando se establece la conexión. Por tanto, no se graban los tonos de llamada ni los tonos de espera.

La grabación de llamadas se interrumpe de forma temporal durante una consulta y se envía un e-mail con la grabación realizada hasta ese momento. La grabación vuelve a iniciarse automáticamente una vez que se establece la conexión de llamada con la persona consultada y/o una vez restablecida la conexión de llamada con el interlocutor original.

El tiempo máximo de grabación para cada archivo .wave depende de la configuración del sistema. Cuando se alcanza el tiempo de grabación predefinido o máximo, se detiene la misma, el archivo se envía a su dirección de correo electrónico y se inicia una nueva grabación en el mismo punto. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Notas:
- La grabación de llamadas puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias. Si piensa utilizar esta función, notifíqueselo a los interlocutores.
- No puede grabar una conversación que implique a más de dos interlocutores (llamada de consulta o conferencia). La grabación se detiene automáticamente si aparcar a su interlocutor o lo pone en espera.

Grabación de llamadas: Iniciar/parar

Grabar una conversación:

Pulse la tecla de función *Grabación de llamadas: Iniciar/parar* cuando tenga una llamada entrante o saliente o se encuentre en una llamada activa.
➔ Se graba la conversación y se enciende el LED de la tecla de función.

Grabación de llamadas: Iniciar/parar

Detener la llamada:

Puede detener la grabación de la llamada mediante la tecla de función *Grabación de llamadas: Iniciar/parar*.

➔ La grabación se envía a su dirección de correo electrónico.

Nota:
El LED de la tecla de función permanece encendido mientras la grabación está en curso. El LED comienza a parpadear antes de que la grabación alcance su duración máxima preestablecida. Una vez que se alcanza la duración máxima (o la memoria se llena), la grabación se detiene y el LED se apaga.

Activar no molestar

No desea recibir ninguna llamada en este momento.

Con la función no molestar puede evitar recibir llamadas si está ocupado en una llamada o no puede recibir llamadas por alguna otra razón. Sus llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino que ha configurado su administrador del sistema.

Menú	Descripción
No molestar (ocupado): Act./desact.	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes.
No molestar (reenviar): Act./desact.	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino que ha configurado su administrador del sistema.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

No molestar: Act./desact.

Activar y desactivar no molestar:

Pulse la tecla de función para *No molestar (ocupado): Act./desact.* o *No molestar (reenviar) act./desact.*.

➔ La función se activa o desactiva, se muestra y el LED de la tecla de función se enciende o no respectivamente. La persona que llama escucha el tono de ocupado.

Utilizar más funciones

Esta sección explica otras prestaciones útiles que proporciona su teléfono. Todas las funciones que se pueden guardar en una tecla configurable se encuentran en el capítulo "Visión general de las funciones disponibles", página 46.

Activar el encaminamiento personal

Desea especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar al recibir una llamada.

Si su administrador del sistema le ha asignado un único número de teléfono para varios teléfonos y ha configurado los cinco encaminamientos de llamada (concepto de usuario con número único, ver capítulo "Concepto de usuario con número único", página 7), puede especificar usando el encaminamiento personal en cuál de sus teléfonos se debe señalizar la llamada. Usted puede sólo contestar una llamada en los terminales donde se señaliza la llamada. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Usted puede activar encaminamiento de llamada para todos los terminales. Si usted no tiene configurado el encaminamiento de llamada, se utiliza el valor predeterminado (todos los terminales timbran).

Es posible gestionar el encaminamiento personal a través del menú del sistema. Su administrador del sistema puede también configurar esta función en una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74) o puede configurarla usted mismo en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Para editar el encaminamiento personal existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
Activar	Activar el encaminamiento personal.
Modificar	Renombrar el encaminamiento personal.
Cambiar la configuración	La configuración del encaminamiento personal sólo puede ser modificada por su administrador del sistema o por usted mismo en el Aastra Self Service Portal.
Borrar	Un encaminamiento personal sólo puede ser borrado por su administrador del sistema o por usted mismo en el Aastra Self Service Portal.

Menú

Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Encaminamiento pers.

Desplácese hasta *Encaminamiento pers.* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
➔ Se muestra la lista de sus encaminamientos.

Activar

Activar/desactivar el encaminamiento personal:
Seleccione el encaminamiento de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Activar*.
➔ Se activa el encaminamiento seleccionado y se desactiva otro.

Modificar

Renombrar encaminamiento personal:
1. Seleccione el encaminamiento de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Modificar*.
2. Introduzca el nombre y confirme con la tecla programable *Selecc*.

También puede almacenar sus perfiles de encaminamiento de llamada en una tecla de función y activar y desactivar el perfil de encaminamiento deseado simplemente pulsando dicha tecla.

<Perfil de encaminamiento de llamada>

Pulse la tecla de función para el perfil de encaminamiento de llamada deseado.
➔ Se activa o desactiva el encaminamiento de llamada y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Activar el timbre único

Desea especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar al recibir una llamada.

Cuando su administrador del sistema ha establecido un número de teléfono con distintos terminales (concepto de número único de usuario, ver capítulo "Concepto de usuario con número único", página 7), usted puede definir en qué terminal timbrará una llamada utilizando el timbre único. Cuando ha activado el timbre único en un teléfono, el tono de timbre está desactivado para el resto de teléfonos. Una llamada entrante es señalizada en la pantalla de todos los teléfonos. Usted puede contestar la llamada en cualquiera de sus teléfonos.

Nota:
Cuando usted active el timbre único pero desactive encaminamiento personalizado para un terminal en paralelo, una llamada entrante no sonará pero será señalizada visualmente.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Timbre único: Act./desact.

Activar/desactivar el timbre único
Pulse la tecla de función para *Timbre único act./desact*.
➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Bloquear y desbloquear su teléfono

Tiene que abandonar su mesa de trabajo y desea asegurarse de que nadie puede alterar la configuración de su teléfono, ver sus datos privados o realizar llamadas desde su teléfono.

Puede bloquear su teléfono con un PIN de 2 a 10 dígitos (ver capítulo "Modificar el PIN", página 68).

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Bloqueo teléfono: Act./desact.

Activar el bloqueo del teléfono:

Pulse la tecla de función para *Bloqueo teléfono: Act./desact*.

➔ Se bloquea el teléfono y sólo se puede desbloquear mediante su PIN.

Bloqueo teléfono: Act./desact.

Desactivar el bloqueo del teléfono:

1. Pulse la tecla de función para *Bloqueo teléfono: Act./desact*.
2. Introduzca el PIN y confirme con la tecla programable *Introducir*.
3. Confirme el mensaje de seguridad con la tecla programable *Desbloquear*.

Nota:

Utilice los siguientes códigos de función (ver también "User's Guide Function Codes" en *Aastra DocFinder*) para activar o desactivar el bloqueo del teléfono para todos los teléfonos con el concepto de usuario con número único (ver capítulo "Propósito y función", página 78):

- Activar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función *33* <PIN> #
- Desactivar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función #33* <PIN> #

Confirmar una llamada de aviso

Puede configurar una llamada para recordar una cita, por ejemplo; se muestra *Llamada de aviso* cuando se recibe dicha llamada. Si no confirma la llamada de aviso, ésta sonará durante 1 minuto.

Están disponibles las siguientes opciones: Tiene que introducir o cambiar la hora en el Aastra Self Service Portal.

Menú	Descripción
Llamada de aviso única: Act./desact.	Activar una llamada de aviso que se produce una sola vez.
Llamada de aviso repetida: Act./Desact.	Activar una llamada de aviso de forma permanente

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Notas:
- Si ha activado un desvío de llamada, la llamada de aviso no se desvía.
- Si está atendiendo una llamada, la llamada de aviso se realizará en cuanto termine la llamada.

Llam. Aviso

Activar/desactivar una llamada de aviso de forma permanente:
Pulse la tecla de función para *Llam. Aviso*.
➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Llam. Aviso

Activar una llamada de aviso única:
Pulse la tecla de función para *Llam. Aviso*.
➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Confirmar una llamada de aviso:
Descuelgue el auricular y a continuación cuelgue inmediatamente.
➔ La llamada de aviso queda confirmada y se finaliza.

Libre ocupación

La libre ocupación es una función diseñada para espacios de trabajo o teléfonos compartidos por varios empleados. Le permite conectarse a cualquier teléfono de libre ocupación y utilizarlo con su configuración personal durante el tiempo en el que permanezca conectado. Consulte con su administrador del sistema cuáles son los teléfonos configurados para libre ocupación.

Conectar:

Para conectarse a un teléfono de libre ocupación debe utilizar su número de llamada y su PIN. Una vez conectado, tendrá a su disposición de forma inmediata sus listas de llamadas personales, sus agendas y toda su configuración personal, además de las teclas de línea directa. Si su perfil contiene módulos de expansión pero el teléfono al que se ha conectado no, las teclas en cuestión no estarán disponibles. Varias secuencias de los módulos de expansión se reconocerán correctamente.

Notas:
- Puede conectarse a un teléfono si ningún otro usuario se ha conectado al mismo ya en modo libre ocupación.
- Solo puede conectarse una vez en un teléfono de libre ocupación. En el momento en que se conecte a otro teléfono de libre ocupación, finalizará su sesión en el teléfono original.

Desconectar:

Para liberar un teléfono es necesario que se desconecte del mismo. Para asegurarse de que un teléfono no está bloqueado por otros usuarios si olvida desconectarse del mismo, su administrador del sistema puede definir un proceso de desconexión con un límite de tiempo automático:

- Tras un cierto periodo de tiempo tras la conexión (p.ej. tras 6 horas y 30 minutos).
- A una cierta hora (p.ej. 6:30 pm)

Notas:

- Si no hay ningún usuario conectado en un momento determinado en un teléfono de libre ocupación, es posible que sólo permita realizar llamadas de emergencia.
- Mientras no disponga de un teléfono propio o no esté conectado en un teléfono de libre ocupación, las personas que intenten ponerse en contacto con usted obtendrán la señal de ocupado o serán desviadas a un destino previamente configurado, dependiendo de la configuración del sistema.

Libre ocupación: Entrar/salir

Conectar libre ocupación:

Pulse la tecla programable *Libre ocupación: Entrar/salir*.

<Número de llamada, PIN>

Introduzca el número de teléfono y el PIN y confirme con la tecla programable *OK*.

➔ Ahora estará conectado y podrá utilizar el teléfono de libre ocupación con su configuración personal. Se enciende el LED de la tecla de función.

Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 68).

Libre ocupación: Entrar/salir

Desconectar libre ocupación:

Pulse la tecla programable *Libre ocupación: Entrar/salir*.

➔ La pantalla mostrará el número de teléfono.

Dependiendo de la configuración del sistema, introduzca el PIN y confirme con la tecla programable *Ok*.

➔ Ahora estará desconectado; el teléfono de libre ocupación estará disponible de nuevo para el resto de usuarios.

Nota:

Se desconectará automáticamente del teléfono si su administrador del sistema ha definido un proceso de desconexión automática.

Línea directa

La línea directa se utiliza normalmente para teléfonos de ascensores, teléfonos de emergencia o alarmas para bebés, y también para teléfonos directos en establecimientos hoteleros.

Un usuario necesita ayuda y descuelga el auricular o pulsa la tecla altavoz. El usuario se encamina automáticamente al número de destino preconfigurado de línea directa almacenado en el servidor de comunicaciones Aastra 400. La persona responsable responde la llamada y se conecta con el usuario que necesita ayuda.

Temporización de la alarma: El administrador del sistema puede configurar un retardo (0-60 segundos, dependiendo del teléfono del sistema de Aastra). Durante este retardo, el usuario puede introducir otro número de llamada para que no se genere una llamada al número de destino de línea directa. Si el paciente no marca ningún número en el espacio de 30 segundos o en el tiempo que haya sido predefinido y no cuelga el auricular, se establecerá automáticamente una conexión con el número de línea directa. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Utilizar la línea directa:
Un usuario necesita ayuda. El usuario descuelga el auricular de su teléfono o pulsa la tecla altavoz.
→ Al cabo de un tiempo predefinido se establece automáticamente una conexión con el número de línea directa sin que el usuario tenga que hacer nada más.

Visión general de las funciones disponibles

Esta sección contiene una lista de todas las funciones que puede almacenar en una tecla configurable a través del Aastra Self Service Portal.

Puede encontrar más información sobre cómo almacenar funciones en una tecla configurable mediante comandos de función y códigos de función en la ayuda en línea del Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Función	Descripción
Agenda: Local	Acceso a su agenda local. Los contactos de la agenda local se almacenan únicamente en el teléfono (ver capítulo "Gestión de las agendas", página 70).
Agenda: Sistema	Acceso directo al menú del sistema *Búsqueda en el directorio*. Los contactos de la agenda del sistema están integrados en el sistema de comunicaciones Aastra 400 (ver capítulo "Gestión de las agendas", página 70).

Función	Descripción
Bloqueo teléfono: Act./desact.	Activar y desactivar el bloqueo del teléfono. No es posible realizar llamadas salientes, aunque sí se puede responder a llamadas entrantes (ver capítulo "Bloquear y desbloquear su teléfono", página 43).
Capturar (responder una llamada propia)	Responder una llamada a su teléfono en otro teléfono bajo el concepto de usuario con número único (ver capítulo "Capturar (responder una llamada propia)", página 36).
Capturar una llamada de un grupo de extensiones	Capturar una llamada dirigida a otro usuario del grupo de extensiones.
Cargo de llamada con PIN	Función con OpenCount. Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos (ver capítulo "Activar telefonía PIN", página 60).
Conferencia: Establecer	Establecer una conferencia con dos interlocutores.
Datos transparentes	Esta función se encarga del intercambio transparente de datos entre el servidor de comunicaciones y las aplicaciones externas.
Desvío de llamadas si ocupado (CFB) a usuario: Act./desact.	Si está ocupado, las llamadas entrantes serán desviadas a un destino específico (usuario).
Desvío de llamadas si ocupado (CFB) al buzón de voz: Act./desact.	Si está ocupado, las llamadas entrantes serán desviadas a un destino específico (mensajería vocal).
Desvío de llamadas: Act./desact. CFU a buscapersonas	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
Desvío de llamadas: Act./desact. CFU a buzón de voz	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
Desvío de llamadas: Act./desact. CFU a usuario	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
Desvío temporizado de llamadas (CFNR) a buscapersonas: Act./desact.	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (buscapersonas).
Desvío temporizado de llamadas (CFNR) a usuario: Act./desact.	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (usuario).
Desvío temporizado de llamadas (CFNR) al buzón de voz: Act./desact.	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (mensajería vocal).
Encaminamiento personal: Act./desact.	Activar y desactivar un perfil de encaminamiento de llamada (bajo el concepto de usuario con número único).
Función XML: Ejecutar	Su administrador del sistema crea servicios XML específicos de cliente (pronóstico del tiempo, valores de bolsa, etc.) que pueden ser utilizados en el teléfono SIP.
Grabación de llamadas: Iniciar/parar	Grabar una conversación. Las grabaciones se almacenan sólo en su buzón de entrada individual (ver capítulo "Grabar una llamada", página 52).
Grupo de conmutación x, posición 2 *Grupo de conmutación x, posición 3*	Esta función le permite encaminar llamadas y funciones a través de grupos de conmutación (con dos posiciones de conmutación).

Función	Descripción
Grupo de extensiones todos: Dar de alta/de baja	Entrar y salir de todos los grupos de extensiones. En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada.
Grupo de extensiones: Dar de alta/de baja	Entrar y salir de un grupo de extensiones. En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada.
Home Alone: : Act./desact.	Si las llamadas a un grupo de extensiones solo pueden ser respondidas por un usuario, dicho usuario en cuestión puede activar Home Alone (Solo en casa) en el grupo de extensiones. En esa situación, si el usuario ya tiene una llamada activa, todas las llamadas internas o externas siguientes al grupo de extensiones obtendrán un tono de ocupado.
Libre configuración	Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede utilizar una función directamente o almacenarla en una tecla.
Libre ocupación: Entrar/salir	Conexión y desconexión a un teléfono de libre ocupación (ver capítulo "Libre ocupación", página 44).
Lista de llamadas: Lista de rellamada	Lista de llamadas para números marcados.
Lista de llamadas: Ll. no contestadas	Lista de llamadas no contestadas.
Lista de llamadas: Llamadas contestadas	Lista de llamadas contestadas.
Ll. por voz a grupo	Hable directamente a un grupo de usuarios internos a través del altavoz, si esta disponible, sin que éstos tengan que responder la llamada. Una llamada por voz es una conexión unilateral y se indica mediante dos tonos cortos en el teléfono del destinatario. Los grupos de aviso son definidos por el administrador del sistema. El número del grupo debe introducirse con dos dígitos.
Ll. por voz a usuario	Hable directamente a un usuario interno a través del altavoz, si esta disponible, sin que éste tenga que responder la llamada. Una llamada por voz es una conexión unilateral y se indica mediante dos tonos cortos en el teléfono del destinatario.
Llam. Aviso: Repetir act./desact.	Activa y desactiva una llamada de aviso (ver capítulo "Confirmar una llamada de aviso", página 43).
Llam. Aviso: Única act./desact.	Activa y desactiva una llamada de aviso única (ver capítulo "Confirmar una llamada de aviso", página 43).
Llamada con PIN	Función con OpenCount. Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar limitado (ver capítulo "Activar telefonía PIN", página 60).
Mantenimiento remoto una vez: Act./desact.	Permitir acceso de gestión remota una vez a su teléfono.

Función	Descripción
Mantenimiento remoto: Act./desact.	Permitir acceso de gestión remota permanente a su teléfono.
Menú de desvío de llamada	Acceso directo al menú del sistema *Desvío* (ver capítulo "Desvío de llamadas", página 52).
Menú de lista de llamadas	Acceso directo al menú del sistema *Lista de llamadas*.
Menú de mensajería vocal	Acceso directo al menú del sistema *Mensajería vocal*.
Menú del sistema	Acceso al menú del sistema de Aastra 400.
Menú encaminamiento personal	Acceso directo al menú del sistema *Encaminamiento* (ver capítulo "Activar el encaminamiento personal", página 41).
Menú presencia	Acceso directo al menú del sistema *Presencia* (ver capítulo "Controlar el estado de presencia", página 50).
Mostrar estado de alarma	Visualización del estado actual de alarma.
No molestar (desvío): Act./desact.	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino que ha configurado su administrador del sistema.
No molestar (ocupado): Act./desact.	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes.
Ocultar numero por llamada	Evita una vez que su número de llamada sea mostrado al llamante (ver capítulo "Ocultar numero", página 32).
Ocultar numero: Act./desact.	Evita de forma permanente que su número de llamada sea mostrado al llamante (ver capítulo "Ocultar numero", página 32).
Perfil de presencia: Act./desact.	Activar/desactivar el perfil de presencia. Puede seleccionar el perfil de presencia (número de perfil del 1 al 4, ver capítulo "Controlar el estado de presencia", página 50).
Petición de retrollamada	Con esta función se puede solicitar una retrollamada si la persona a la que ha llamado está ocupada o no se puede localizar (ver capítulo "Petición de retrollamada", página 31).
Protección frente a desvío de llamadas: Act./desact.	No es posible realizar un desvío de llamada a su teléfono.
Salida de control: Act./desact.	Puede controlar equipos eléctricos o instalaciones eléctricas externas a través de las salidas de control. Por ejemplo, puede utilizar su teléfono para abrir y cerrar puertas eléctricas o para encender o apagar luces de un edificio.
Saludo de bienvenida: Act./desact.	Servicio de saludo para llamadas entrantes internas y externas. Si no responde a una llamada externa tras un retardo establecido, el usuario que llama recibirá un anuncio o saludo. Después del anuncio, el abonado llamante escuchará de nuevo el tono de llamada.
Saludo de la Mensajería Vocal: Escuchar	Reproduce un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
Saludo de la Mensajería Vocal: Grabar	Graba un saludo seleccionado para la mensajería vocal.

Función	Descripción
Saludo de mensajería vocal: Act./desact.	Activa y desactiva un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
Timbre único: Act./desact.	Esta función le permite especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar cuando reciba llamadas entrantes (como parte del concepto de usuario con número único, ver capítulo "Activar el timbre único", página 42).
Transferencia de llamada	Transferir una llamada a otro usuario con o sin aviso previo.
Vacío	La asignación de teclas se configura con una función vacía. La tecla no se sobrescribe por las siguientes asignaciones de teclas.

Organizar las ausencias de su oficina

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para cuando desee abandonar su mesa de trabajo.

La función de presencia le permite por un lado configurar rápidamente su estado personal de presencia y así dirigir las llamadas entrantes al destino que desee. También le dice directamente si el usuario con el que desea comunicarse está disponible o ausente sin tener que llamarle. La información detallada depende del tipo de teléfono.

Controlar el estado de presencia

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia.

Número del perfil	Perfil de presencia	Símbolo
0	*Disponible*	
1	*Ausente*	
2	*En reunión*	
3	*Ocupado*	
4	*No disponible*	

Puede consultar el estado de presencia del usuario que desee en las siguientes situaciones.

- en la agenda o en la lista de llamadas;
- durante la marcación por nombre;
- en el menú de presencia.

Notas:
- Aplicaciones CTI conectadas que pueden afectar a su estado de presencia. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Todas las posibilidades de configuración para un perfil de presencia se encuentran en el capítulo "Configurar perfiles de presencia", página 72.

La gestión del estado de presencia está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74), o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Menú

Para desactivar el perfil de presencia:
Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Presencia

Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Activar

Seleccione el nuevo perfil de presencia y pulse la tecla programable *Introducir*.

Menú

Para comprobar el estado de presencia de un usuario:
Pulse la tecla de función para el *Menu*.

Presencia

Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Presencia?

1. Pulse la tecla programable *Presencia?*.
2. Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Selecc*.

Información de ausencia

Desea ofrecer a su interlocutor información detallada sobre su ausencia.

Si ha configurado el desvío de llamadas al buzón de voz en su perfil de presencia, puede seleccionar si desea reproducir al llamante el saludo activo en ese momento, el saludo global, uno de sus saludos personales o información sobre su ausencia.

Existe información de ausencia disponible para todos los perfiles de presencia excepto para *Disponible*. La información de ausencia consta de un texto de audio predefinido dependiente del idioma. La hora y/o la fecha son opcionales. Dependiendo de la configuración de la mensajería vocal, el llamante podrá dejar un mensaje inmediatamente.

Ejemplo: "La persona a la que ha llamado no está disponible hasta el 31 de enero a las 14:00. Por favor, deje un mensaje después de oír la señal".

La información de ausencia forma parte de un perfil de presencia. Todas las posibilidades de configuración importantes se encuentran en el capítulo "Configurar perfiles de presencia", página 72.

Nota:
Si su calendario de Outlook no está sincronizado a través de Open Interfaces Platform (OIP) con su servidor de comunicaciones, tendrá que introducir y borrar manualmente la hora y la fecha.

Definir la información de ausencia:

Menú

Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Presencia

Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

Modificar

Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Modificar*.

<Información de ausencia>

1. Desplácese hasta *Hora/fecha* y pulse la tecla programable *Modificar*.
2. Realice los cambios y confirme con la tecla programable *Selecc*.
3. Desplácese hasta *Desvío de llamada* y pulse la tecla programable *Modificar*.
4. Seleccione *Mensajería vocal* y confirme con la tecla programable *Selecc*.
5. Desplazarse hasta *Saludo de la Mensajería Vocal* y pulse la tecla programable *Modificar*.
6. Seleccione *Información de ausencia* y confirme con la tecla programable *Selecc*.
7. Activar el perfil de presencia.

➔ Se guarda la configuración. El llamante escucha la información de ausencia seleccionada, seguida de, si procede, la hora y la fecha.

Desvío de llamadas

Usted quiere ausentarse de su mesa de trabajo. Las llamadas dirigidas a su teléfono se van a desviar a un destino diferente (por ejemplo, otro usuario o su buzón de voz).

Utilizando el desvío de llamadas puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos.

Notas:
- En el concepto de usuario con número único se aplica un solo desvío a todos los teléfonos conectados.
- Sólo se permite una variante de desvío de llamadas en cada instante.

Diferentes tipos de desvío de llamadas disponibles:

Menú	Descripción
Sin desvío de llamada (*Desvío de llamada desact.*)	No se realiza ningún desvío incondicional de llamada.
Siempre desvío de llamada, CFU (*Siempre (CFU)*)	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino.
Desvío de llamadas de ocupado, CFB (*Si ocupado (CFB)*)	Las llamadas entrantes se desvían directamente a un destino diferente si usted está ocupado.
Desvío temporizado de llamada	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino. Ambos teléfonos, el suyo y el del destino, comenzarán a sonar. La configuración del sistema determina si se producirá o no un cierto retardo en la señal de llamada al destino. Aquel que primero descuelgue, contestará la llamada. Dependiendo de la configuración del sistema, el desvío temporizado de llamada también se puede activar cuando su teléfono esté ocupado.

Destinos de desvío de llamadas disponibles:

Menú	Descripción
Usuario	Las llamadas entrantes se desvían a un usuario interno o a un número de llamada interno.
Mensajería vocal	Las llamadas entrantes se desvían a su buzón de voz, siempre que su administrador del sistema lo haya configurado. Puede utilizar el saludo global o su propio saludo (ver capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 71). Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en el portal de documentación de *Aastra DocFinder*.

La gestión del desvío de llamadas está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Menú

Desviar

Activar desvío de llamadas:
Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Desplácese hasta *Desviar* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

<Desvío de llamada>

Seleccione la opción de desvío de llamada deseada y confirme con la tecla programable *Modificar*.

<Destino>

Seleccione o introduzca el destino de desvío de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Selecc*.
➔ Se activa el desvío de llamadas.

Nota:
También puede introducir manualmente el número de llamada del usuario al que desea llamar o buscarlo en una lista de llamadas.

Desactivar desvío de llamadas:
El desvío incondicional de llamada se puede desactivar a través de: *Menú* > *Desviar* > opción de desvío de llamadas *Desactivar*.

Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz

En esta sección aprenderá a utilizar las listas de llamadas y los mensajes de voz que están almacenados en el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Editar opciones para la lista de llamadas

Las listas de llamadas (lista de llamadas no contestadas, contestadas y de rellamada) incluyen un máximo de 30 entradas cada una. Para editar las entradas existen las siguientes opciones disponibles:

Lista de llamadas	Descripción
Borrar	Borrar la entrada. **Nota:** Si borra una entrada de la lista de llamadas no contestadas, también se borrará cualquier mensaje de voz para dicha entrada. Las entradas con mensajes de voz que no se hayan escuchado no se pueden borrar.
Borrar todo	Borrar todas las entradas de una lista de llamadas específica.
Detalle	Información detallada disponible: • Número de llamada / nombre • Fecha y hora de llamada • Número de intentos de llamada • Estado de presencia del usuario
Marcar	Devolver la llamada a un usuario.

Las listas de llamadas se pueden gestionar a través del menú Listas de llamadas, del menú del sistema o de una tecla de función, o a través de la tecla de remarcación (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Encontrará más información acerca de las listas de llamadas en el capítulo "Marcar utilizando la lista de llamadas", página 27.

Opciones de la lista de llamadas:
Pulse el botón de lista de llamadas.

<Lista de llamadas>

1. Desplácese hasta la lista de llamadas deseada y pulse la tecla programable *Selecc.*.
2. Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.

Llamar a un usuario desde la lista de llamadas:
Descuelgue el teléfono.
→ Se marca el número de teléfono del usuario. Una vez efectuada la conexión, el usuario se borra de la lista de llamadas no contestadas.

Detalle

Obtener información detallada acerca de una entrada:
Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Detalle*.

Borrar

Borrar una entrada de la lista de llamadas:
Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Borrar*.

Borrar todo

Borrar todas las entradas de la lista de llamadas:
1. Seleccione una entrada y borre todas las entradas con la tecla programable *Borrar todo*.
2. Responda a la pregunta de seguridad con *Sí*.

Editar opciones para los mensajes de voz

La pantalla de su teléfono muestra el símbolo de nuevos mensajes de voz y el número de mensajes de voz nuevos. El LED de mensaje parpadea lentamente en rojo.

Para editar los mensajes de voz existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
Borrar	Borrar el mensaje de voz
Detalle	Información detallada disponible: • Número de llamada / nombre • Fecha y hora de llamada
Escuchar	Reproducir el mensaje de voz
Reenviar	Reenvía un mensaje de voz a otro usuario. También puede decidir si desea mantener una copia de cada mensaje de voz.

Notas:

- Dependiendo de la configuración del sistema, su administrador puede especificar que se le notifique por correo electrónico cuando reciba un nuevo mensaje de voz (con el mensaje de voz como archivo adjunto). Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Para conocer cómo configurar su mensajería vocal, consulte el capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 71 o "User's Guide Voice Mail Systems" en el portal de documentación de *Aastra DocFinder*.

La gestión de los mensajes de voz está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74) o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Mensajería vocal

Opciones de la mensajería vocal:
Pulse la tecla de función para *Mensajería vocal*.

Escuchar

Reproducir el mensaje de voz:
Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Escuchar*.

Detalle

Obtener información detallada acerca de un mensaje de voz:
Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Detalle*.

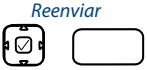
Borrar

Borrar el mensaje de voz:
Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Borrar*.

Borrar todo

Borrar todos los mensajes de voz:
Seleccione una entrada y borre todas las entradas con la tecla programable *Borrar todo*.

Reenviar



Reenviar mensajes de voz:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Reenviar*.
2. Escribir el número de llamada y pulsar la tecla programable *Enviar*.
3. Si desea mantener una copia del mensaje de voz, responda a la pregunta con la tecla programable *Sí*.

Organización dentro del equipo (indicador de ocupación)

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para la comunicación entre los miembros de un equipo.

Utilizar la tecla indicador de ocupación

Usted y sus compañeros de equipo quieren siempre tener un acceso como grupo y quieren comunicarse entre sí tan rápido como sea posible.

Pulsando una tecla puede llamar a un compañero de equipo o responder una llamada dirigida a alguien del grupo. Cuando un compañero del equipo realiza una llamada, se enciende el LED del indicador de ocupación correspondiente. Esto le indica que un compañero del equipo está ocupado. El LED de la tecla indicador de ocupación parpadea para indicar que el compañero de equipo ha recibido una llamada.

También puede recibir la misma información pulsando la tecla información y a continuación el indicador de ocupación correspondiente.

Nota:
Aastra 6867i: Sólo es posible guardar un indicador de ocupación en las teclas de función T1 a T20.
Aastra 6869i: Sólo es posible guardar un indicador de ocupación en las teclas de función T1 a T40.

Comprobar el estado de presencia:
1. Pulse la tecla información.
2. Pulse la tecla indicador de ocupación deseada.

➔ Se muestra el estado del teléfono del compañero del equipo.

Nota:
Pulse otra tecla indicador de ocupación para recibir información adicional sobre el contacto.

Llamar a un miembro del equipo:
Pulse la tecla de selección para llamar al compañero del equipo.

Para poder utilizar la tecla indicador de ocupación se ha debido configurar como tal con el número de llamada del compañero de equipo; esto lo puede realizar su administrador del sistema o usted mismo en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Llamar a un miembro del equipo

Quiere llamar a un miembro del equipo rápidamente.

Llamar a un miembro del equipo:
Pulse la tecla indicador de ocupación del miembro del equipo.
➔ La pantalla muestra el número de teléfono y posiblemente el nombre del miembro del equipo. Se llama al miembro del equipo.

Responder una llamada por un miembro del equipo

Se llama a un compañero del equipo. El LED de la tecla indicador de ocupación parpadea. Usted sabe que su compañero de equipo no está actualmente en su mesa de trabajo por lo que decide responder a la llamada.

La llamada se puede responder pulsando la tecla indicador de ocupación. Tan pronto como haya contestado a la llamada, se libera la de su compañero.

Responder una llamada por un miembro del equipo:
Descuelgue el auricular mientras parpadea el LED de la tecla indicador de ocupación.
➔ Escuchará el tono de llamada.

Pulse la tecla indicador de ocupación.
➔ Conecta con la extensión que está llamando a su compañero de equipo.

Tecla de línea en un teléfono multilínea

Esta sección explica las diferentes opciones proporcionadas por su teléfono cuando el administrador del sistema ha configurado una o más teclas configurables como teclas de línea ML. Las teclas de línea ML convierten su teléfono en un teléfono multilínea.

Una línea ML[a] tiene un número de llamada que puede utilizarse para llamadas internas o externas. Normalmente se puede conectar un teléfono o varios teléfonos a esta línea ML, por ejemplo todos los empleados de una agencia de viajes que trabajan con Europa como destino. La tecla de línea ML que pertenece a la línea ML muestra el estado de la línea ML a través de un LED y le permite aceptar llamadas realizadas a esta línea ML.

Su teléfono se convierte en un teléfono multilínea en el momento en el que el administrador del sistema asigna la primera línea ML a una tecla configurable. Con la configuración de una tecla de línea ML, su administrador del sistema también configurará una línea personal en la que puede realizar llamadas personales.

Únicamente es posible configurar las líneas ML en las teclas de función T1 a T20 (Aastra 6867i) o T1 a T40 (Aastra 6869i).

Responder una llamada en la tecla de línea ML

Recibe llamadas en una o más teclas de línea ML. Las teclas de línea ML parpadean rápidamente. Desea responder una llamada en una tecla de línea ML.

Si desea responder una llamada en otra tecla de línea ML primero, pulse esta tecla de línea ML para capturar la llamada. Si descuelga el auricular sin pulsar una tecla de línea ML, quedará conectado con la línea ML con mayor prioridad.

Descuelgue el teléfono.
→ Conexión con la línea ML con mayor prioridad.
O:
1 Pulse una tecla de línea ML.
→ Se selecciona la línea ML.
2 Descuelgue el auricular.
→ Conexión con la línea ML seleccionada.

Realizar una llamada mediante una tecla de línea ML

Desea realizar una llamada mediante una tecla de línea ML.

Es posible llamar a través de cualquier tecla de línea ML libre. Cada tecla de línea ML tiene su propio número de llamada. Esto significa que, al llamar, se transmite el número de llamada asociado a la tecla de línea ML activa.

Los costes de llamada se computan de forma independiente para cada tecla de línea ML.

<Número de llamada>

Introduzca el número de teléfono.

Pulse una tecla de línea ML libre.
→ Se enciende el LED de la tecla de línea ML. Se selecciona la línea ML.

Descuelgue el teléfono.
→ Se marca el número de teléfono.

Utilizar funciones con OpenCount

OpenCount es un paquete de software utilizado para la gestión del registro de llamadas en el sistema de comunicaciones. La aplicación se puede integrar en su sistema de comunicaciones Aastra 400 y permite el registro, la administración y el análisis de todos los datos de llamada y de conexión.

Cuando un OpenCount está integrado en su sistema de comunicaciones Aastra 400, su teléfono dispondrá además de las funciones adicionales descritas a continuación.

Activar telefonía PIN

La telefonía PIN forma parte de OpenCount. Las posibles aplicaciones de la telefonía PIN dependen del área de uso, por ejemplo en el área de la atención sanitaria y en hostelería:

- Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar bloqueado.
- Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos.

Esta función debe almacenarse bajo una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74).

Si desea obtener más información, consulte las guías de usuario específicas del producto OpenCount en nuestra página web (*www.aastra.com*) o póngase en contacto con su administrador del sistema.

Llamada PIN / *Llamada PIN:* **Activar/desactivar llamada con PIN:**

Reserva

Pulse la tecla de función para *Llamada PIN* / *Llamada PIN: Reserva*.

➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

Ajustar funciones por control remoto

Esta sección le explica cómo puede modificar las funciones de su teléfono incluso si no está en su mesa de trabajo.

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar/desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto, desde un teléfono diferente.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Usted puede introducir comandos de función y códigos de función.

<Código de función>

Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:

1. Introduzca el código de función #06.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.

Descuelgue el teléfono.
→ Escucha el tono de reconocimiento.

Cuelgue el auricular.
→ La función está ahora activada/desactivada.

Nota:
El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", página 68).

Personalizar su teléfono

Estas secciones le explican cómo adaptar los ajustes básicos de su teléfono para que se acomoden a sus requisitos particulares.

Configurar la pantalla *63*

Configurar las propiedades de audio *64*

Configurar los parámetros generales del teléfono *66*

Protección frente a llamadas *69*

Gestión de las agendas *70*

Configurar la mensajería vocal *71*

Configurar perfiles de presencia *72*

Configurar las teclas *74*

Configurar la pantalla

Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de la pantalla del teléfono.

Ajustes de la pantalla

Puede que observe que la pantalla aparece demasiado brillante o demasiado oscura.

Puede adaptar la pantalla para adaptarse a sus requisitos personales con los siguientes parámetros:

Pantalla	Descripción
Pantalla de inicio	Configurar las posibilidades de la pantalla de reposo.
• Modo pantalla de inicio	Seleccionar entre dos pantallas de reposo diferentes.
• *Temporizador de salvapantallas*	Tiempo en segundos (0 a 7200) durante el cual debe permanecer activado el retroiluminado antes de mostrar el salvapantallas.
Brillo	Configurar las posibilidades del brillo de la pantalla.
• *Ajuste de brillo*	Brillo de la pantalla, desde el nivel 1 (oscuro) al 5 (brillante).
• *Temporizador de brillo*	Tiempo en segundos (1 a 7200) durante el cual debe permanecer activado el retroiluminado. Tras este tiempo se reduce el brillo. El valor predeterminado es de 600 segundos (10 minutos).

Pulse la tecla de opciones.

Pantalla

Desplácese hasta *Pantalla* y pulse la tecla de selección.

Modo pantalla de inicio

Configurar el modo pantalla de inicio:
Defina el modo deseado mediante la tecla de navegación horizontal y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Temporizador de salvapantallas

Configurar la duración del salvapantallas:
Introduzca el tiempo en segundos en el campo de entrada y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Ajuste de brillo

Configuración del brillo:
Defina el nivel de brillo deseado mediante la tecla de navegación horizontal y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Temporizador de brillo

Configurar la duración del brillo:
Introduzca el tiempo en segundos en el campo de entrada y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Configurar las propiedades de audio

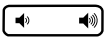
Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de audio del teléfono.

Ajustar el volumen

Desea cambiar el volumen del timbre o del auricular durante una llamada.

Volumen del timbre: Puede ajustar el volumen en el estado de reposo o cuando suena el timbre. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen para desactivar el timbre completamente.

Volumen del auricular: Debe configurar individualmente el volumen del auricular y el del altavoz. El nuevo nivel de volumen quedará almacenado incluso después de que finalice la llamada.



Ajustar el volumen (en estado de reposo, mientras suena el teléfono o en una llamada):
Más silencioso: Pulse la tecla .
Más alto: Pulse la tecla .

Ajuste de propiedades del timbre

Quiere cambiar el modo en el que suena su teléfono.

Parámetros disponibles:

Timbres	Descripción
Tonos:	
• *Timbre 1...15*	• Selección de las melodías de timbre disponibles.
• *Silencioso*	• Si no quiere ser molestado durante un cierto tiempo, puede configurar su teléfono para que no suene con la opción Suprimir timbre.
Conjunto de tonos	Parámetros específicos de país relativos al timbre. Este menú es configurado por su administrador del sistema.

Configuración del timbre:
Pulse la tecla de opciones.

Audio

Desplácese hasta *Audio*.

Tonos

1. Desplácese hasta *Tonos* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Nota:
Existe una lista de melodías de alarma disponible para su reproducción: *Menú* > *Melodías de alarma* > *Probar*.

Ajuste de propiedades de audio

Mediante su teléfono puede realizar y responder llamadas a través del auricular, los auriculares o el sistema de manos libres. La configuración de audio permite el uso de diferentes combinaciones de estos tres modos de funcionamiento para lograr la máxima flexibilidad de operación en el teléfono. Están disponibles las siguientes opciones:

Ajustes de audio	Descripción
Modo audio:	Posibilidades de configuración para el modo auriculares:
• *Altavoz*	• La conexión se realiza a través del altavoz. El LED de la tecla altavoz permanece encendido.
• *Auriculares*	• La conexión se realiza a través de los auriculares. El LED de la tecla altavoz parpadea lentamente.
• *Altavoz/auriculares*	• La conexión se realiza a través del sistema de manos libres. Se enciende el LED de la tecla altavoz. Pulse la tecla de manos libres para cambiar a los auriculares.
• *Auriculares/altavoz*	• La conexión se realiza a través de los auriculares. Se enciende el LED de la tecla altavoz. Pulse la tecla de manos libres para cambiar al modo manos libres.
Auriculares:	Posibilidades de configuración para sus auriculares:
• *Vol. micr/auric.*	• Define el volumen del micrófono de los auriculares.
• *DHSG*	• Activar y desactivar DHSG. Llamar mediante unos auriculares inalámbricos basados en el estándar DHSG le permite establecer y finalizar llamadas desde los auriculares. Pregunte a su distribuidor por los auriculares que mejor se adapten a este terminal. Para evitar daños en el teléfono, desconéctelo siempre de la red eléctrica antes de instalar unos auriculares DHSG.

Notas:
- Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el capítulo "Uso de los auriculares", página 24.

Pulse la tecla de opciones.

Audio

Desplácese hasta *Audio*.

Modo audio

Configurar el modo audio:

1. Desplácese hasta *Modo audio* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el modo deseado y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Auriculares

Configurar los auriculares:

1. Desplácese hasta *Auriculares* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el volumen deseado o DHSG y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Configurar los parámetros generales del teléfono

Esta sección le explica otros ajustes que puede realizar en su teléfono.

Seleccionar el idioma

Desea seleccionar un idioma diferente para su teléfono.

El idioma del usuario en el teléfono se configura mediante el Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7.

La selección del idioma está limitada a cinco idiomas. Si el idioma que desea no está disponible, su administrador del sistema puede cargar paquetes de idiomas adicionales. El inglés es el idioma estándar y está presente en todos los paquetes de idiomas.

Seleccionar la fecha y la hora

La configuración de la fecha y la hora la realiza su administrador del sistema. Por ello, el siguiente capítulo está dirigido a administradores o técnicos del sistema, quienes configurarán la fecha y la hora por usted.

Como administrador o técnico del sistema puede configurar a nivel global la fecha y la hora para todos los teléfonos SIP de Aastra en el sistema de comunicaciones Aastra 400. Si no se introduce ningún servidor NTP en el sistema de comunicaciones también es posible realizar esta configuración en el teléfono. Parámetros disponibles:

Param.	Descripción
Parámetros:	
• *Formato hora*	• Formato de reloj de 12 horas o 24 horas.
• *Horario verano*	• Lista de formatos de horario de verano disponibles. – Desactivado – Hora verano 30 min. – Hora verano 1h – Automático
• *Formato fecha*	• Lista de formatos de fecha disponibles.
Zona horaria	Lista de zonas horarias globales disponibles.
Cfg. fecha y hora	Configure la fecha y la hora de forma manual o seleccione *Utilizar NTP* y realice la configuración del servidor horario.
• *Utilizar NTP*	• La configuración de la fecha y la hora está controlada por su administrador del sistema. La fecha y la hora se muestran en pantalla en el estado de reposo.
• *Servidor NTP 1-3*	• Menú para configurar la dirección IP o el nombre de dominio del servidor de horario. Si se define un servidor de horario válido, el teléfono sincronizará la hora mostrada con el servidor configurado. El teléfono adopta la hora del servidor de horario 1. Si no se configura un servidor de horario o no se puede llegar a él, el teléfono solicitará la hora primero al servidor de horario 2 y a continuación al 3.
• *Hora*	• Menú para configurar la hora. La fecha y la hora se muestran en pantalla en el estado de reposo.
• *Fecha*	• Menú para configurar la fecha. La fecha y la hora se muestran en pantalla en el estado de reposo.

Pulse la tecla de opciones.

Ora/Fecha

Desplácese hasta *Fecha/hora*.

Parámetros

Parámetros:

1. Desplácese hasta *Parámetros* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Zona horaria

Configurar la zona horaria:

1. Desplácese hasta *Zona horaria* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Cfg. fecha y hora

Configurar fecha y hora:

1. Desplácese hasta *Cfg. fecha y hora* mediante la tecla de navegación y confirme con la tecla de selección.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable *Guardar*.

Utilizar Live Dialpad (marcación con dígito único)

Activa o desactiva el Teclado activo. Esta función local no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Utilizar la edición de marcación rápida

Menú para la configuración de las teclas de marcación rápida. Esta función local no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400.

Modificar el PIN

Desea cambiar el PIN utilizado para bloquear y desbloquear su teléfono y proteger la configuración del mismo (puede encontrar más información sobre cómo bloquear y desbloquear su teléfono en el capítulo "Bloquear y desbloquear su teléfono", página 43).

La combinación de dígitos "0000" es el valor predeterminado. Puede seleccionar cualquier combinación de 2 a 8 dígitos para su nuevo PIN. El PIN de su teléfono se modifica a través del Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7.

Nota:
El PIN que ha modificado localmente en su teléfono no puede sobrescribirse a través del Aastra Self Service Portal.

Introducir el texto que aparece en pantalla en estado de reposo

Quiere cambiar el texto que su teléfono muestra en pantalla en estado de reposo.

El texto mostrado en pantalla para el estado de reposo de su teléfono se configura a través del Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7.

Configuración IP local

Los datos específicos de su teléfono, como la dirección IP o la memoria, se almacenan en el menú de la tecla de opciones > o *Menú* > *Información*. La modificación de estos datos está protegida con contraseña; por lo que solamente puede realizarse por el administrador del sistema. Sin embargo sí puede visualizar los datos.

Obtener el estado del teléfono:
Pulse la tecla de opciones.

Estado

Desplácese hasta *Estado* y confirme con la tecla de selección.
➔ Se muestra la configuración.

Menú

Acceder al menú del sistema:
Pulse la tecla programable *Menú*.

Información

Desplácese hasta *Información* y pulse la tecla de navegación a la derecha.
➔ Se muestra la configuración.

Reiniciar el teléfono

Usted desea reiniciar su teléfono. Es necesario reiniciar el teléfono tras las siguientes acciones:

- Cargar un nuevo paquete de idiomas o actualizar un idioma seleccionado recientemente.
- Cargar un software nuevo en el teléfono.
- Confirmar nuevos parámetros.

Pulse la tecla de opciones.

Reiniciar

1. Desplácese hasta *Reiniciar* y confirme con la tecla de selección.
2. Responda a la pregunta de seguridad con *Sí*.

➔ El teléfono se reinicia.

Protección frente a llamadas

La función de protección le ayuda a protegerse ante otros usuarios que intenten ejecutar funciones de telefonía a través de opciones del menú o mediante códigos de función.

Activar protección frente a tipos de llamada

Desea protegerse contra ciertos tipos de llamadas.

Es posible configurar una tecla de función para la función de protección frente a desvíos de llamada (ver capítulo "Activar no molestar", página 40).

La protección frente al resto de tipos de llamada se configura mediante el Aastra Self Service Portal. Para mayor información sobre el Aastra Self Service Portal, consulte el capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7.

Gestión de las agendas

Esta sección contiene información importante acerca de sus agendas.

Selección

Si su teléfono está conectado a un sistema de comunicaciones Aastra 400 podrá seleccionar las siguientes agendas:

Agenda del sistema:

La agenda del sistema contiene los contactos de los usuarios del sistema de comunicaciones Aastra 400 y sus contactos privados, a los cuales sólo usted tendrá acceso. La integración de la misma en el sistema de comunicaciones Aastra 400 la realiza su administrador del sistema.

Con la ayuda de la marcación rápida y la marcación por nombre en la agenda del sistema podrá buscar y llamar tanto a un contacto del sistema de comunicaciones Aastra 400 como a uno de su agenda privada.

Agenda local:

Además de la agenda del sistema, su teléfono dispone también de una agenda local. Esta agenda se puede asignar a una tecla de función.

La agenda local no está soportada por el sistema de comunicaciones Aastra 400. Esto implica que los contactos guardados en esta agenda local sólo estarán disponibles en su teléfono SIP de Aastra. La función de búsqueda en la agenda del sistema (marcación rápida y marcación por nombre) no busca en la agenda local.

Contactos privados:

Recomendamos utilizar los siguientes productos para gestionar sus contactos privados:

- Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).
- Aastra OfficeSuite
- Directorios externos, como Microsoft Exchange (siempre que su sistema de comunicaciones Aastra 400 esté sincronizado con directorios externos).

Nota:
La búsqueda en las agendas se explica en más detalle en el capítulo "Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)", página 25.

Configurar la mensajería vocal

Esta sección le explica cómo establecer su mensajería vocal.

Gestionar el saludo personal de la mensajería vocal

Dependiendo de la configuración del sistema, tiene la posibilidad de grabar hasta 3 saludos distintos (por ejemplo, para Ausencia o Vacaciones). Asigne a cada saludo el nombre correspondiente. Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama podrá dejar o no un mensaje (para conocer los símbolos, consulte el modo).

Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general se activa automáticamente, siempre y cuando haya sido grabado. Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, póngase en contacto con su administrador del sistema o consulte "User's Guide Voice Mail Systems" en el *Aastra DocFinder*.

Para editar los saludos de la mensajería vocal existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
Grabar	Grabar saludo de la mensajería vocal.
Seleccionar	Activar el saludo de la mensajería vocal
Editar	Renombrar el saludo de la mensajería vocal.
Modo:	Seleccionar el modo:
• *Grabar permitido*	La persona que llama puede dejar un mensaje.
• *Grabar no permitido*	La persona que llama no puede dejar un mensaje.
Escuchar	Reproducir saludo de la mensajería vocal

La gestión de la mensajería vocal está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74), o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Mensajería vocal

Pulse la tecla de función para *Mensajería vocal*.

Parámetros

Pulse la tecla programable *Parámetros*.

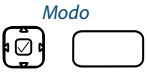
Editar

Renombrar el saludo de la mensajería vocal:

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Editar*.
2. Introduzca el nombre y confirme con la tecla programable *Selecc*.

Grabar saludo de la mensajería vocal:
1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Grabar*.
2. Descuelgue el auricular y grabe su propio saludo personal.
3. Detenga la grabación con la tecla programable *Terminar*.

Reproducir saludo de la mensajería vocal:
1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Reproducir*.
2. Puede revisar la grabación de su mensaje personal y volver a grabarlo si es necesario.



Seleccionar el modo:
1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Modo*.
2. Seleccione el modo deseado y confirme con la tecla programable *Selecc*.

Activar el saludo de la mensajería vocal:
Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Selecc*.

Configurar perfiles de presencia

Desea gestionar sus llamadas entrantes teniendo en cuenta su estado de presencia actual (ver capítulo "Organizar las ausencias de su oficina", página 50).

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia. *Disponible*, *Ausente*, *En reunión*, *Ocupado*, *No disponible*. Los perfiles de presencia contienen comandos de acciones que se ejecutan al activar el estado de presencia. Estas acciones pueden ser un desvío de llamadas a un sistema de mensajería vocal o un encaminamiento personal predefinido.

Para cada uno de estos perfiles de presencia puede configurar los siguientes parámetros:

Menú	Descripción
Descripción	Escriba el texto que desea mostrar a los usuarios que consulten su estado de presencia (p.ej. "Estoy en una reunión hasta las 16:00"). También puede dejar este campo vacío.
Hora/Fecha	Escriba la hora y/o la fecha de su ausencia: Si usted selecciona el parámetro *Información de ausencia* para el desvío de llamadas a la mensajería vocal, las personas que llamen escucharán esta información. También puede dejar este campo vacío.
Encaminamiento personalizado:	Especifique los teléfonos en los que quiere que se señalice la llamada (ver capítulo "Activar el encaminamiento personal", página 41).
• *Mantener configuración*	• Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración.
• *ID de encaminamiento <1...5>*	• Su número de encaminamiento personal

Menú	Descripción
Desvío de llamada:	Especifique el destino al que desea desviar la llamada (ver capítulo "Desvío de llamadas", página 52).
• *Mantener configuración*	• Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración.
• *Desact. desvío*	• Se borra cualquier operación de desvío de llamada configurada.
• *Usuario*	• La llamada se redirige al destino de desvío definido.
• *Mensajería vocal*	• La llamada se redirige a la mensajería vocal. El saludo a reproducir se puede configurar con el saludo del buzón de voz.
Saludo de la Mensajería Vocal:	Activar el saludo que desee.
• *Mantener configuración*	• Se utiliza su saludo definido en ese momento.
• *Información de ausencia*	• El llamante recibe la información de ausencia (así como la hora y la fecha si así se ha configurado en el perfil de presencia). Este parámetro no está presente en el perfil de presencia *Disponible*. Encontrará más información en el capítulo "Información de ausencia", página 51.
• *Saludo estándar*	• Se reproduce el saludo general al llamante.
• *Saludo personal*	• Si le ha cambiado el nombre al saludo personal, el nuevo nombre se mostrará aquí. La persona que llama obtiene uno de los saludos personales. • La fecha y la hora nunca se incluyen en el saludo general ni en los saludos personales.

La gestión de los parámetros de presencia está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", página 74), o el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Menú

Pulse la tecla de función para el *Menú*.

Presencia

Desplácese hasta *Presencia* y confirme con la tecla de selección.

Modificar

Modificar el perfil de presencia:

1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Modificar*.
2. Seleccione el parámetro deseado y pulse la tecla programable *Modificar*.
3. Realice los cambios y confirme con la tecla programable *Selecc*.

Configurar las teclas

Esta sección explica cómo asignar números de llamada, funciones e indicadores de ocupación a una tecla.

Teclas disponibles

Las siguientes teclas se pueden seleccionar con fines de configuración:

Tecla	Descripción
Tecla programable	En una tecla programable puede almacenar números de llamada o funciones.
Tecla configurable	En una tecla configurable puede almacenar números de llamada, funciones o indicadores de ocupación.
Tecla de línea	Las teclas de línea son configuradas por su administrador del sistema. Para obtener más información acerca de las teclas de línea, consulte el capítulo "Marcación con la tecla de línea", página 28.

Puede asignar cada tecla a un tipo específico de acción de forma que pueda ejecutar una acción particular simplemente pulsando esa tecla. Están disponibles las siguientes opciones:

Tipo de acción	Designación	Descripción
Número de llamada	Tecla de número	Configurar una tecla con un número de llamada y un nombre.
Función	Tecla de función	Configurar una tecla con una función para ejecutar o activar/desactivar una función.
Indicador de ocupación	Tecla Team	Configurar una tecla con los números de llamada de sus compañeros de equipo. Únicamente es posible configurar las teclas Team en las teclas de función T1 a T20 (Aastra 6867i) o T1 a T40 (Aastra 6869i).
Línea ML	Tecla de línea	Una tecla de línea tiene un número de llamada que puede utilizarse para llamadas internas o externas. En general, es posible conectar varios teléfonos a esta línea. Su teléfono se convierte en un teléfono multilínea en el momento en el que el administrador del sistema asigna la primera línea ML a una tecla configurable. Puede configurar los parámetros personales de la línea ML en el Aastra Self Service Portal. Únicamente es posible configurar las líneas ML en las teclas de función T1 a T20 (Aastra 6867i) o T1 a T40 (Aastra 6869i). Para obtener más información acerca de las teclas de línea ML, consulte el capítulo "Tecla de línea en un teléfono multilínea", página 58. **Nota:** Su teléfono puede ser un teléfono multilínea o un teléfono de operadora.

Tipo de acción	Designación	Descripción
Operadora	Teléfono de operadora	Un teléfono de operadora tiene una tecla de línea con un número de llamada con el cual pueden realizarse llamadas entrantes externas e internas. Su teléfono se convierte en un teléfono de operadora en el momento en el que el administrador del sistema asigna la primera tecla de línea en su teléfono. Puede configurar los parámetros personales del teléfono de operadora en el Aastra Self Service Portal. Únicamente es posible configurar las líneas para el teléfono de operadora en las teclas de función T1 a T20 (Aastra 6867i) o T1 a T40 (Aastra 6869i). Para obtener más información acerca de las teclas de línea ML, consulte el capítulo "Tecla de línea en un teléfono multilínea", página 58. **Nota:** Su teléfono puede ser un teléfono multilínea o un teléfono de operadora.
Línea personal	Tecla de llamada personal	Línea personal en los teléfonos multilínea y teléfonos de operadora en la cual desea realizar llamadas personales. La línea personal se crea de forma automática en el momento en el que el administrador del sistema asigna una tecla en su teléfono como línea ML u operadora.

Cubiertas de tecla extraíbles:

Es posible cambiar la posición de ciertas teclas de función o cambiarlas con otras funciones. Puede cambiar las cubiertas de tecla existentes[a] o instalar en las teclas las cubiertas adicionales suministradas. La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7).

Tecla de función	Cubierta de tecla extraíble	Cubierta de tecla adicional (incluida en la entrega)
Tecla Listas de llamadas	sí	
Tecla Conferencia	sí (sólo Aastra 6867i)[1)]	
Tecla de línea L1	sí	
Tecla de línea L2	sí	
Tecla de línea L3		sí
Tecla de línea L4		sí
Tecla de agenda	sí (sólo Aastra 6867i)[1)]	
Botón de desvío		sí
Tecla Mensajería vocal		sí
Tecla de rellamada	sí	
Tecla Reenviar	sí (sólo Aastra 6867i)	sí

[1)] La tecla sólo se puede configurar como tecla de número o tecla de función.

Configurar o borrar una asignación de tecla

Desea configurar una tecla configurable con un número de llamada, una función o un indicador de ocupación, o borrar la configuración de la misma.

La configuración de las teclas debe haber sido realizada por su administrador del sistema o por el propio usuario en el Aastra Self Service Portal (ver capítulo "Aastra Self Service Portal", página 7). Puede encontrar una visión general de las funciones disponibles en el capítulo "Visión general de las funciones disponibles", página 46.

Utilizar una tecla con configuración

Para utilizar una tecla con una asignación de configuración debe realizar lo siguiente:

<Número de llamada>

Llamar al número de llamada de una tecla de número:
Pulse la tecla para <Número de llamada>.
➔ Se llama al contacto de este número de llamada.

<Función>

Activar/desactivar la función:
Pulse la tecla de función para la <Función>.
➔ La función se activa o se desactiva y el LED de la tecla de función se enciende o apaga respectivamente.

<Indicador ocupación>

Llamar al número de llamada de una tecla de indicador de ocupación:
Pulse la tecla de función para el <Indicador de ocupación>.
➔ Se llama al número de llamada de la tecla de indicador de ocupación.

Información de producto y de seguridad

La información de producto y del documento está disponible aquí. También encontrará más información acerca de la seguridad, la protección de datos e informaciones de carácter legal. Por favor lea atentamente esta información del producto y las instrucciones de seguridad.

Información de Seguridad *78*

Información sobre el producto *78*

Protección de datos *80*

Garantía limitada (solo para Australia) *81*

Información de Seguridad

La información de seguridad se encuentran en el capítulo "Información de Seguridad", página 3.

Información sobre el producto

Propósito y función

Este producto forma parte de la solución de comunicaciones Aastra 400.

El programa puede ser solo ejecutado si encuentra un servidor de comunicaciones configurado correctamente.

Aastra 400 es una solución de comunicaciones abierta, modular y completa para el sector empresarial con varios servidores de comunicaciones de diferente capacidad de salida y expansión, una completa cartera de productos de telefonía y multitud de expansiones. Incluyen un servidor de aplicaciones para Comunicaciones Unificadas y servicios multimedia, una controladora FMC (Fixed Mobile Conversion, o Conversión fijo a móvil) para integrar teléfonos móviles y una interfaz abierta para desarrolladores de aplicaciones, así como multitud de tarjetas y módulos de expansión.

La solución de comunicaciones empresariales con todos sus componentes fue desarrollada para cubrir completamente los requisitos de comunicaciones de empresas y organizaciones mediante un fácil manejo y mantenimiento. Los productos y componentes individuales están coordinados entre sí y no se deben utilizar para otros propósitos ni ser reemplazados por productos o componentes de terceros (a menos que sea para conectarse con otras redes, aplicaciones y teléfonos aprobados mediante las interfaces especialmente certificadas para ello).

Información para el usuario

Portal de documentación:	*www.aastra.com/docfinder*

© La información, los gráficos y los diseños incluidos en la información de usuario están sujetos derechos de propiedad y no pueden ser duplicados, presentados ni procesados sin el consentimiento por escrito de Aastra Telecom Schweiz AG.

Su terminal le ha sido suministrado con una guía rápida de usuario, la información de seguridad y, según las circunstancias, otras informaciones específicas para este aparato en particular.

Estos y todos los documentos de usuario están disponibles para su descarga en *Aastra DocFinder* (*www.aastra.com/docfinder*) como documentos individuales o como conjunto de documentación. Es su responsabilidad mantenerse al día en lo referente al ámbito de las funciones, el uso adecuado y el funcionamiento de su producto.

- Asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para iniciar el funcionamiento de su producto de forma eficiente y correcta.
- Asegúrese de que las versiones de los documentos de usuario cumplen con el nivel de software de los productos Aastra 400 utilizados y que dispone de las últimas ediciones.
- Lea siempre los documentos de usuario antes de poner su producto en funcionamiento.
- Conserve la Guía de usuario al alcance y consúltela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del producto.
- Cuando ceda su teléfono a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

Marcas comerciales

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited.

Todas las demás marcas comerciales, nombres de productos y logotipos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas que pertenecen a sus respectivos propietarios.

Las denominaciones usadas en este manual para software y hardware son marcas registradas y están sujetas a las regulaciones pertinentes.

Exclusión de Responsabilidad

Esta exclusión de responsabilidad no es válida para Australia. Si desea obtener más información acerca de la exclusión de responsabilidad en Australia, consulte el capítulo "Garantía limitada (solo para Australia)", página 81.

Todas las piezas y componentes de la solución de comunicaciones Aastra 400 están fabricadas siguiendo las directrices de calidad del estándar ISO 9001.

La información relevante de usuario ha sido elaborada con la máxima atención. Las funciones de los productos de Aastra 400 han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso

inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto. Los potenciales peligros están mencionados en el correspondiente párrafo de la guía de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.

Acerca de Aastra

Aastra Technologies Limited, A Mitel Company (Nasdaq: MITL) (TSX: MNW) es una empresa líder a la vanguardia del mercado de las comunicaciones corporativas. Aastra tiene su sede principal en Concord, Ontario, Canadá. Aastra desarrolla y distribuye soluciones empresariales innovadoras para compañías de todos los tamaños. Aastra opera a escala global, con más de 50 millones de líneas instaladas en todo el mundo y una presencia directa e indirecta en más de 100 países. Además de los gestores de llamadas multifuncionales, la amplia cartera de productos ofrece también todos los elementos necesarios para lograr aplicaciones completas de comunicaciones unificadas en empresas pequeñas, medianas y grandes. Las soluciones de movilidad integradas, los centros de llamadas y una amplia selección de teléfonos completan la cartera a la perfección. Con un marcado énfasis en estándares abiertos y soluciones específicas para sus clientes, Aastra permite a las empresas disfrutar de una comunicación efectiva y trabajo colaborativo.

Para más información sobre Aastra, visite nuestra página web: *www.aastra.com*.

Protección de datos

Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones Aastra 400 incluye prestaciones que permiten monitorizar y grabar llamadas sin que los interlocutores se percaten de ello. Tenga en cuenta que estas prestaciones solo se pueden utilizar de acuerdo a las disposiciones nacionales de protección de datos.

Garantía limitada (solo para Australia)

The benefits under the Aastra Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Aastra warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Aastra's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Aastra shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and colour.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Aastra does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Aastra will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Aastra shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Aastra with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Aastra authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

Limitation of liability			
1.1			To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Aastra to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to:
	a)		in the case of services:
		i)	the resupply of the services; or
		ii)	the payment of the cost of resupply; and
	b)		in the case of goods:
		i)	the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or

Limitation of liability		
	ii)	the repair of the goods; or
	iii)	the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; or
	iv)	the payment of the cost of having the goods repaired.
1.2		Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying:
	a)	the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); or
	b)	the exercise of a right conferred by such a provision; or
	c)	any liability of Aastra in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

After Warranty Service

Aastra offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Aastra product, at Aastra's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

Manufacturer:	Note:
Aastra Telecom Australia Pty Ltd ("Aastra") Level 12, 45 William Street Melbourne, Victoria 3000, Australia, ABN: 16 140 787 195 Phone: +61 3 8628 9500	Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

Índice

A

Aastra K680i 21
Aastra M680i 19
Aastra M685i 20
Aastra Self Service Portal 7
Accesorios *ver:* Información de seguridad 3
Agenda:
- agenda del sistema 70
- agenda externa 25
- agenda local 70

Alternancia 34
Auriculares:
- funcionamiento 65
- uso de 24

B

Bloquear el teléfono 43
Brillo 63
Búsqueda:
- avanzada 25
- en el directorio 25

C

Capturar 36
CLIR *ver:* Ocultar numero 32
Concepto de usuario con número único 7
Condiciones ambientales *ver* Información de seguridad 3
Conectar *ver:* Transferencia de llamada 35
Conexiones *ver:* Información de seguridad 3
Conferencia, establecer 34
Configuración:
- de la tecla de función (configuración predeterminada) 16
- estándar de las teclas 16
- IP 68

Consulta durante una llamada 33
Contraste de la pantalla 63
Control de costes *ver:* Información de seguridad 3
Control remoto 61

D

Desbloquear *ver:* Bloquear el teléfono 43
Desvío de llamada:
- a buzón de voz 52
- incondicional (CFU) 52
- si ocupado (CFB) 52
- temporizado (CFNR) 52

Directorios, gestionar *ver:* Agenda 70

E

Edición de marcación rápida, utilizar 68
Elementos de funcionamiento 9
Eliminación *ver:* Información de seguridad 3
Encaminamiento de llamadas, activar 41
Escucha en abierto 23
Escucha *ver:* Protección de datos 80
Espera 33
Estado de presencia, controlar 50
Estado teléfono 68
Estándar DHSG, propiedades de audio 65
Etiquetas:
- colocar 21
- imprimir 21

Exclusión de Responsabilidad 79

F

Fecha, configurar 66
Función 78
Funcionamiento 14

G

Garantía limitada (solo para Australia) 81
Gestión de la tarificación de llamadas*ver:* OpenCount 60
Grabación *ver:* Protección de datos 80
Grabar *ver:* Llamadas, grabar 38
Guiado por menús *ver:* Funcionamiento 14

H

Hora, configurar 66

I

Iconos *ver* Símbolos de la pantalla 13
Idioma, seleccionar 66
Indicador de ocupación 57
Información de ausencia, configuración 51
Información de Seguridad 3
Información documental 4
Información para el usuario 78
Información sobre el producto 78
Información *ver*
Configuración IP 68
Interlocutores, poner en espera *ver:* Espera 33

L

LED 18
Leyenda *ver* Tecla leyenda 9
Libre ocupación 44
Línea directa 46
Línea ML:
efectuar una llamada mediante la tecla de línea ML 59
responder una llamada en la tecla de línea ML 59
Lista de llamadas:
borrar una entrada 54
de llamadas contestadas 27
de llamadas no contestadas 27
de números marcados 27
información detallada 54
llamar a un contacto 54
Lista de opciones 12
Lista de rellamada 27
Live Dialpad, utilizar 68
Llamada de aviso, confirmar:
Llamada de aviso repetida 43
Llamada de aviso única 43
Llamada por voz:
Llamada por voz a grupo 37
realizar 37
recibir 37
Llamadas, desvío *ver:* Desvío de llamadas 52
Llamadas:
contestar por un compañero del equipo 58
finalizar 23
grabar 38
iniciar 25
llamada privada con PIN 30
realizar 23
rechazar 23
responder 23
responder (capturar una llamada propia) 36
Llamando con otro teléfono de Aastra 29

M

Manos libres 24
Mantenimiento *ver:* Información de seguridad 3
Marcación con dígito único *ver:* Live Dialpad, utilizar 68
Marcación:
con lista de rellamada 27
con número de teléfono 25
con tecla configurable 28
con tecla de línea 28
desde agendas 25
por nombre 25
rápida 25
utilizando la lista de llamadas contestadas 27
utilizando la lista de llamadas no contestadas 27
Marcas comerciales 79
Melodías de alarma 65
Mensaje de voz:
eliminar 55
información detallada 55
reenviar 55
reproducir 55
Mensajería vocal:
configurar 71
saludo, gestionar 71
Menú del sistema 14
Micrófono, poner en silencio 24
Miembro del equipo:
llamar 58
responder una llamada 58
Módulo de expansión Aastra M680i 19
Módulo de expansión Aastra M685i 20

N

No molestar, activar:
ocupado 40
reenviar 40

O

Objetos metálicos *ver:* Información de seguridad 3

Ocultar numero:
permanente 32
por llamada 32
OpenCount 60
Organización del equipo *ver:* Indicador de ocupación 57

P

Perfil de encaminamiento de llamada 42
Perfil de presencia:
configurar 72
selección 50
PIN:
modificar 68
telefonía, activar 60
Propiedades de audio, configuración 65
Propiedades del timbre, configuración 64
Protección de datos 80
Protección de llamadas, activar:
todas las funciones de telefonía 69
Protección frente a tipos de llamada 69

R

Realizar llamadas *ver también:* Llamadas, iniciar 25
Realizar llamadas:
con auriculares 24
en modo manos libres 23, 24
Red eléctrica *ver:* información de seguridad 3
Reenviar *ver:* Transferencia de llamada 35
Reiniciar teléfono 69
Retrollamada:
petición 31
responder 32

S

Selección de función para teclas configurables 46
Silencio micro 24
Silencioso *ver:* Propiedades del timbre 64
Símbolos de la pantalla 13
Sistema de comunicación 4

T

Tecla configurable, utilización 15
Tecla de línea 28, 58
Tecla de línea ML 58
Tecla de navegación, utilización 15
Tecla programable, utilización 15
Tecla:
asignación, borrar 76
asignación, configurar 76
designaciones 9
leyenda 9
selección 74
Teclado activo *ver:* Live Dialpad, utilizar 68
Teclado magnético *ver* Aastra K680i 21
Teclado:
Aastra K680i 21
alfanumérico 17
Teléfono multilínea 58
Teléfono, activar 29
Texto mostrado en pantalla para el estado de reposo 68
Texto:
corregir 17
introducir 17
Tiempo de retroiluminado 63
Timbre único, activar 42
Timbres 64
Transferencia de llamada:
con aviso previo 35
sin aviso previo 35

V

Versión de SW 4
Volumen 64

Conformidad CE

Nosotros Aastra Telecom Schweiz AG declaramos que

- los productos de Aastra 400 cumplen los requisitos básicos y el resto de estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- todos nuestros productos están fabricados en conformidad con RoHS 2011/65/EU.

Las declaraciones de conformidad específicas de cada producto pueden encontrarse en Aastra 400 DocFinder:
www.aastra.com/docfinder.

Exclusión de Responsabilidad

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. Sujeto a disponibilidad de entrega y modificaciones técnicas.

Copyright © 2014 Aastra Technologies Limited

CE

AASTRA
A Mitel Company